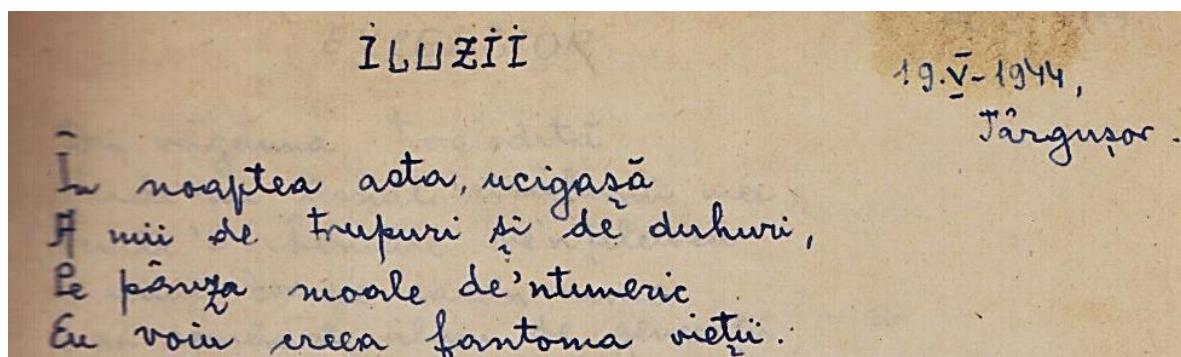


# Leon Levițchi – Archive. 10

## Piesă fără titlu

Ediție facsimil

Editat de  
**C. George Sandulescu**  
și  
**Lidia Vianu**



<http://editura.mtlc.ro>

The University of Bucharest. 2018

vineri 6 aprilie 2018

## Comunicat de Presă

Ediție online

**Contemporary Literature Press,**  
sub auspiciile următoarelor foruri: **Universitatea din București, The British Council, Institutul Cultural Român și Uniunea Scriitorilor din România**

Anunță publicarea volumului

### **CENTENAR LEVITCHI**

#### **Piesă fără titlu**

Ediție facsimil  
ISBN 978-606-760-155-8

**Editat de C. George Sandulescu și Lidia Vianu**

Anul acesta se împlinesc 100 de ani bătuți pe muchie de la nașterea Profesorului de limbă și literatură engleză Leon D. Levițchi. ESTE CENTENARUL LEVITCHI.

\*

Ce este Anglistica? Este pur și simplu absolut tot ce se leagă nu numai de limba, ci și de literatura engleză, în timp și spațiu (în timp, de la *Beowulf* la Harold Pinter, iar, în spațiu, de la gramatica substantivului până la lexicografie).

Ca să fii anglist adevarat, trebuie să cunoști bine nu numai literatura, ci și limba – structura limbii. Să ne gândim acum la cei care l-au precedat pe Leon D. Levițchi la conducerea științifică reală a Catedrei. Nu au fost decât trei: Dragoș Protopopescu, Ana Cartianu și Klinka – după spusele studenților, născut la Calcutta. Cum se face că niciunul dintre ei nu avea cuonștințe de structura limbii? În plus, erau toți trei specializați în porțiuni ale anglisticii: Dragoș Protopopescu – în franțuzisme, Ana Cartianu – în literatura secolului al XIX-lea, iar Klinka era un foarte bun traducător, dar numai din română în engleză. Important este de subliniat aici că Profesorul Levițchi acoperea în detaliu întreaga arie a anglisticii în sensul german al cuvântului. Aceasta este rațiunea pentru care el singur a fost deschizător de drumuri. Iată de ce el rămâne singurul și cel mai important dintre toți.

\*

Nu ușor, ba chiar cu greu, reușim în sfârșit să publicăm o serie de documente private ale remarcabilului anglist mort Tânăr pentru un intelectual, la numai 70 de ani (1918-1991), chiar când puse se tocum jos – terminând ultimul dicționar pe care ajunsese să-l mai scrie.

Nu avem nevoie să facem o prezentare a Profesorului Leon Levițchi, fiu într-o serie neîntreruptă de 17 preoți. Poate am avea material de publicat de zece ori mai mult decât reușim.

Să ne ajute Dumnezeu să publicăm cât mai mult, cu scopul de a întregi complexa sa personalitate. Mulțumim din inimă familiei Levițchi pentru ajutorul dat, și urăm spor cititorilor acestor stranii documente.

**C. George Sandulescu**

## **Leon Levițchi – Archive (LLA)**

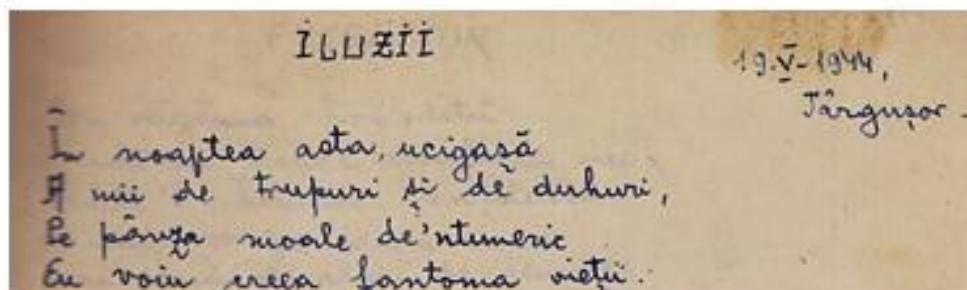
<b>LLA 1</b>	<b>Leon D. Levițchi (1918-1991)</b>	4 decembrie 2013	<a href="http://editura.mttlc.ro//lla-1-leon-levitchi.html">http://editura.mttlc.ro//lla-1-leon-levitchi.html</a>
<b>LLA 2</b>	<b>Ironia lui Byron. Teza mea de licență. 1941.</b>	2 februarie 2018	<a href="http://editura.mttlc.ro//lla-2-ironia-byron-teza-licenta.html">http://editura.mttlc.ro//lla-2-ironia-byron-teza-licenta.html</a>
<b>LLA 3</b>	<b>O întâmplare cu țigani 1955</b>	16 februarie 2018	<a href="http://editura.mttlc.ro//lla-3-o-intamplare-cu-tigani.html">http://editura.mttlc.ro//lla-3-o-intamplare-cu-tigani.html</a>
<b>LLA 4</b>	<b>Chemarea Nordului 1937</b>	23 februarie 2018	<a href="http://editura.mttlc.ro//lla-4-chemarea-nordului.html">http://editura.mttlc.ro//lla-4-chemarea-nordului.html</a>
<b>LLA 5</b>	<b>Călătoriile lui Lapsus 1954</b>	2 martie 2018	<a href="http://editura.mttlc.ro//lla-5-lapsus.html">http://editura.mttlc.ro//lla-5-lapsus.html</a>
<b>LLA 6</b>	<b>Caietul verde. Poeme 1938-1939</b>	9 martie 2018	<a href="http://editura.mttlc.ro//lla-6-poeme-1938-1939.html">http://editura.mttlc.ro//lla-6-poeme-1938-1939.html</a>
<b>LLA 7</b>	<b>Poeme 1944-1946</b>	16 martie 2018	<a href="http://editura.mttlc.ro//lla-7-poeme-1944-1946.html">http://editura.mttlc.ro//lla-7-poeme-1944-1946.html</a>
<b>LLA 8</b>	<b>Subliniere lingvistică în opera dramatică a lui Shakespeare. Teză de doctorat. 1968</b>	23 martie 2018	<a href="http://editura.mttlc.ro//lla-8-teza-doctorat.html">http://editura.mttlc.ro//lla-8-teza-doctorat.html</a>
<b>LLA 9</b>	<b>Inimi ruginite. Piesă în 4 acte și 1 tablou.</b>	30 martie 2018	<a href="http://editura.mttlc.ro//lla-9-inimi-ruginite.html">http://editura.mttlc.ro//lla-9-inimi-ruginite.html</a>
<b>LLA 10</b>	<b>Piesă fără titlu</b>	6 aprilie 2018	<a href="http://editura.mttlc.ro//lla-10-piesa-fara-titlu.html">http://editura.mttlc.ro//lla-10-piesa-fara-titlu.html</a>

# Leon Levițchi – Archive. 10

## Piesă fără titlu

Editie facsimil

Editat de  
**C. George Sandulescu**  
și  
**Lidia Vianu**



<http://editura.mtic.ro>  
The University of Bucharest, 2018

**CONTEMPORARY LITERATURE PRESS**  
 The online Publishing House of the University of Bucharest  
<http://editura.mttlc.ro>

Lidia Vianu  
 Director

C. George Săndulescu  
 Executive Advisor

UNIVERSITATEA DIN BUCUREŞTI  
VISITATE BY APACHEVIA

INSTITUTUL CULTURAL ROMÂN

USR  
Unionea Scriitorilor din România

BRITISH COUNCIL

Editura pentru studiul limbii engleze prin literatură

**ISBN 978-606-760-155-8**

© L. Levițchi

Copertă, redactare și tehnoredactare  
**Lidia Vianu**

**Postare:** Cristian Vijea

Imaginiile de pe copertă: Leon Levițchi. Fragment de poem. 1944.

**Contemporary Literature Press**

**Bucharest University**  
 The Online Literature Publishing House  
 of the University of Bucharest





**A Manual for the Advanced Study of Finnegans Wake  
 in One Hundred and Thirty Volumes**

Totaling 31,802 pages

by C. George Sandulescu and Lidia Vianu

**CONTTEMPORARY LITERATURE PRESS**  
<http://editura.mttlc.ro>

Holograph list of the 40 languages used by James Joyce in writing Finnegans Wake

You can download our books for free,  
 including the full text of *Finnegans Wake* line-numbered, at  
<http://editura.mttlc.ro/>, <http://sandulescu.perso.monaco.mc/>

Director  
**Lidia Vianu**

Executive Advisor  
**C. George Sandulescu**


**Leon Levițchi – Archive. 10**

**Piesă**

fără titlu

Ediție facsimil

Editat de

**C. George Sandulescu**

și

**Lidia Vianu**

**C**ONTEMPORARY  
**L**ITERATURE **P**RESS



<http://editura.mttlc.ro>

The University of Bucharest. 2018



# Piesă, fără titlu

## Descriere Manuscris

Coli neliniate, îndoite și legate de cineva cu o sfoară albă la mijloc, aşa încât să formeze un caiet de dimensiunea 17/20,8 cm.

Hârtie îngălbenită, foi rupte, deteriorate, în dezordine.

Dactilografiat sub formă de text dramatic.

Corecturi cu creion negru, de mâna..

Colile sunt scrise pe ambele părți. Numerotate. Actele încep fiecare cu pagina 1.

Pe prima pagină, o semnatură discretă – LeonDLev†.



Piesăde  
fără titlu

2

## ACTUL I

Decor: o cameră destul de bine mobilată.

Scena I

GETA, RICA

Geta: *Dacă ai să* Rica, cu cât drag te-am așteptat, *...Zi de zi, după ce am primit de la ~~Ustiu~~ scrisoarea în care spuneai că se să* sedij, dela ora 7 în sus când vine personalul îmi ziceam: acu' s'a dat jos din tren.... La 7 și 5 minute: acu' a ieșit din gară și s'a urcat în trăsură.... La 7 și 10: trec pe lângă grădina publică.... la 7 și 20 cotesc pe bulevard... *la 7 și 25* au intrat pe strada noastră.... la 7 și jumătate e în fața casei... coboară.... e în antreu.... La 7 și 33 o sărută pe Getuța pe obrazul drept, după obiceiu... și termenul fatal trecea, și nimeni nu săruta obrazul verigoarei tale.....

Rica: Poate că totuși îl săruta cineva, dar nu neapărat la 7 și 33 de minute...

Geta: Ești răutăcios.

Rica: Cum Ustiu, tot n'ai "plasture?"

Geta: Plasture?

Rica: E o expresie "bucureșteană" delicată pentru a-l defini pe "individ."

CONTEMPORARY  
LITERATURE PRESS



<http://editura.mtlc.ro>

The University of Bucharest. 2018



-2-

Ceta. Individ?

Rică: Da. E o expresie și mai delicată pentru a-l defini pe unul care nu ti-ar fi nici verișor, nici tată, nici mamă, nici Papa de la Roma.

**Zeta:** Un "drägut" vrei sū zic.

Rică: Vai, ce expresie ~~ună~~ drăguț, "drăguță".... Astăzi formulele iubirii nu sunt astea, seanga mea nepărtății a bunicii meie, Până București se zice plasture, individ, tip, tipă, gagă, cobză, măslă... et cetera. Ce wre? Dacă nu are pentru tă z...

**Scena 2.**

**COSTA RICA, BURGESS**

Burghiu (intrând tiptil pe ușă) Bună seara domnigoare! Ceta! Bună  
seara domnule! (presentările)

Ei, cred că de data aceasta am fost ireproșabil la întrebarea societății ( se uită la ceasul lui) : cu precizie nici nu că ! Mi-am reparat greșalele de a fi venit data trecută cu o oră întârzieră..... Sunt un om punctual,douăzeci și cinci minute afară 3 minute urmărind cu emoție minutarul, apoi secundarul bătrânu lui Bibicu.....strănie mașinism, pe legea mea !

Cetă: Dar parol aveati intrunirea la orele 9.....

C O N T E M P O R A R Y  
L I T E R A T U R E P R E S S



Piesăde  
fără titlu

-3-

Burgiuș (triumfător, scoțând ceasul) Firește ! La București se spune în acest moment: când va bate gongul va fi ora 21 ! La Berlin orologiile nu și-au îsprivit a opta bătaie: bang,bang... La Londra nu răsună vibrațiile celor 7 sunete ....iar la Tokio se bate miezul noptii în clopotul de aranđ...numai că șia lucrează cu gongul...ha,ha,ha...

Ricu (contemplându-și ceasul de mână): La mine nu e nici 8...și l-am potrivit după gară....

Burgiuș (continuă să râdă, apoi) După gară? Imposibil !

Geta: Ceasul meu tot aja arătu ,domnule Burgiuș !

Burgiuș: Sfinți din ceruri ! Iar mi-a făcut-o Bibicu !

Geta: Nu face nimic,domnule Burgiuș ....Luati loc și aşteptați până ce vin și ceilalți membri ai societății...

Burgiuș: Nu ! Exclus! Am timpul măsurat ! Îmi permiteți să-l potrivesc după ceasul dumneavoastră ...Aja...

Ca pedepsă mi voiu plimba pe străzi până la ora 9. (ă-să iasă) B'aia,domnule,d'aia ! Iertăți-mă !

Ricu (după ce pleacă domnul Burgiuș) : La întâlniri care cum se prezintă dumnealui ?...

Dar parol a pomenit de o adunare ? Pot ști și eu,Getuță despre ce este vorba ?

CONTEMPORARY  
LITERATURE PRESS



Piesăde  
fără titlu

-4-

Geta: Deși e secret, ție îți spun, cu condiția ca ... să rămână secret

Rică: Secretul lui Polichinelle... Stai! Dă-mi văs și găicesc...

E o adunare spiritistă....

Geta: Nu.

Rică: Are un scop de binefacere.

Geta: Nu.

Rică: E o întrunire antifeministă.

Geta: Nu, căci iau parte și cu coane.

Rică: Ce-are să fie afacă?

... femeile de astăzi nu au aceleasi drepturi ca și bărbații? și dacă au aceleasi drepturi nu au și aceleasi datorii? și nu e prima lor datorie atunci să fie deosebite ca bărbații și să-și dea seama că trebuie să fie antifeministe ???

Geta: Băti răutătos și să ofensesi ca femeie.

Rică: Tu nu ești femeie, n'ai de ce să te botăzi.

Geta: Cum așa?

Rică: Da, tu ești numai verigoara mea. și fiind verigoara mea, nu pot să spartine sexului feminin. Legea nu permite să-ți fac curte. Gata. Da' tot nu n'ai lămurit cu adunarea?

CONTEMPORARY  
LITERATURE PRESS



Piesăde  
fără titlu

6

-5-

Geta: E adunarea Societății Contra Bârfelii.

Rică: I....merge?

Geta: Da.S'a constituit de curind.

Rică: Și,probabil,se va desconstitui în curind....

Geta: Nu,mu,e ceva foarte serios pentru un orășel de provincie...

Rică: M'ar interesa grozav să iau parte la o întâlnire din acestea....

i din cine se compune societatea?

Geta: Niște prietene de sale manei,domnul care a fost adineoari,există și o Președintă,un bancher care finanțea și societatea....

Rică: Acum să vorbim și despre lucruri serioase,Geta.Uite ce este: nu sunt singur..

Geta: Cum ? Ești cu.....?

Rică: Nu,mu,fără.....Dar sunt cu un prieten,cu cel mai bun prieten al meu dela Facultate,Dorin Scorteanu.

Geta: Păi de ce nu l-ai poftit la noi?

Rică: Cât nu l-am poftit a fost zadarnic.E un băiat excelent dar e traordinar de timid,dar,știi,o timiditate care înghiată apele.  
i nu e timid față de cricice,Doamne ferește ! Il inspiră înțe  
f tele tinere și de carecare condiție socială.Incolo ! Las'pe el!  
i cum am avut imprudență să-i spun în tren că mătușe-mea are

CONTEMPORARY  
LITERATURE PRESS



<http://editura.mtlc.ro>

The University of Bucharest. 2018



Piesăde  
fără titlu

7

-6-

o fată (arătând spre Geta) și că această fată care este verișoară-nea nu e nici urită, nici babă-cloență, nici prunc.. și încă încă tu că s'a făcut pozna. Acum zace cu gămantul la gară și mi așteptă să mă întorc și-i găsească un hotel unde să se stabilească.

Geta: Vai, dar e stupid !

Rică: Nu, rage de cumințenie.

Geta: Dar nu se poate să-l lăsăm așa ! Merge cu tine la gară dacă vrei că-l conving să stea la noi...

Rică: Pușchea pe limbă, Geta ! Ce, vrei să ia calea întoarsă ? E în sare, crede-mă ! E un sălbatic fără pereche. La cursurile din Facultate unde există ceea ce unii numesc studente, stă regulat în bancă din fund ca nu cumva vre-o "duduță" să-i ceară niște notițe că moare de rușine.... N-a fost la nici o serată în viață lui, n'a iubit niciodată, nu s'a sărutat decât cu fetele dela mahala....

Geta: Va să zică nu e chiar un antifeminist.....

Rică: Păi eu ce nicioană adineasori? Îl îngroșesc numai fetele de teapa lui, încolo e mai dihai ca Don Juan. La București când i-am propus să vînă în liniștea aceasta provincială, prima

CONTEMPORARY  
LITERATURE PRESS





Piesăde  
fără titlu

-7-

intrebare ce mi-a pus-o a fost dacă sunt și fete - în înțelesul lui, desigur.

Geta: I ce i-ai spus?

Rică: Ar fi fost greu să-l conving că e un orăș de călugări așa că i-am spus că există dar că n'eo să facem prietenie cu nici una, că o să trăim retras, și toată călătoria noastră se va reduce la o odihnă de ~~zăvana săptămâni~~ două săptămâni....

Geta: Cum? numai două săptămâni?

Rică: Asta se va veea..... Da, că ne vom plimba prin munte, vom face excursii la pădure, să citim, să ne cufundăm în meditații profunde și triste.....

Geta: Aș vrea să-l cunoști.

Rică: I nu-e nu mi-ar părea nău să-l cunoști.

Geta: L-aș schimba poate....

Rică: Ai căt despre asta, te asigur că n'ai reuși....

Geta: Eu cred din potriva.

Rică: Nu rînlăgă pe orice că n'ai reuși. Nu cumva ai vrea să încerci să-l aș să se întârigostească de tine?

Geta: Dece mi? O ființă rece ca mine are întotdeauna mai mult succes decât fetele prea sentimentale. Birbaților le place rezerva și tu mi cunoști îndeajuns ca să-mi dai dreptate.

CONTEMPORARY  
LITERATURE PRESS



Piesăde  
fără titlu

-8-

Rică: Getuț, facem rănițag.

Geta: Facem. (bat mâna). Rănițag american.

Rică: Perfect. Așa. Am făcut rănițagul dar n'au făcut esențialul, adică mi v'au făcut cunoștință; ori, aceasta echivalează cu imposibilul...

Rică: De fapt, aș avea o idee..... Când spunea mărturiile mea că se întoarce dela băi?

Geta: Nu știu precis. I'a lăsat pe mine singură săptămâni pe timp nelimitat, cu rugămintea de a permite societății să se întâlnescă odată pe săptămâni aci. Asta e tot ce îți pot spune.

Rică: Nu e rău. Când pisica nu-i săzesc casă..... Dar... știu și eu... Ideea mea e trăsniță rău de tot, să put să avea prejudecăți....

Geta: Ei, hai, spune, nu te fasoli.

Rică: Ce-ai zice tu dacă l-aș aduce pe Dorin aci recomandându-i casa aceasta drept un han și pe tine dr. pt slujnică lui moș Gheorghe, săptămânil hanului? În felul acesta îți va face cunoștință, vă veți vedea, și vei placea dacă te consideri vampir'atât și-l vei corupe. Ei, ce zici?

Geta: Ești nebun. Cum se poate să facem una ca asta?

CONTEMPORARY  
LITERATURE PRESS



Piesăde  
fără titlu

10

-9-

Rică: Nu-ți spuneam că o să ai prejudecăți?

Geta: E trăsnită rău de tot.

Rică: E singurul mijloc .....

Geta: Gândește-te, ce-ar zice lumea?

Rică: De lume să ne temem când în acastă casă e sediul Societății Contra Bârfelilor?

Geta: Dar mama .... dacă ar afla....

Rică: Ruful se spală în familie, Geta... Dar vezi că va trebui să joci teatru.... Să-l dresezi pe moș Gheorghe în hangiu iar tu să-ți înveți perfect rolul de slujnică.

Geta: Doamne ferește....

Rică: Hai nu te codi. Răspunde într'un fel, iar dacă acceptă, încearcă de-ți pune la contribuție toată arta ta dramatică.

Geta: Ai căt despre asta! Nu e teatrul treaba femeilor?

Bine, Ricardo. Îl aduci chiar în astă seară și-l găzduim în ca era aceasta căci nu avem alta disponibilă în afă de cea rezervată pentru tine... Între timp, o să am eu grija să-i expediez pe membrii societății puțin mai devreme ca de obiceiu. Oricum, să nu veniți până la 9 și jumătate.

(întră doamna Popescu, după ce bate la ușă; e o cucoană impozantă, cu pene lapălărie, etc.) Geta face prezentările, după care

CONTEMPORARY  
LITERATURE PRESS



Piesăde  
fără titlu

11

-lo-

Artur se retrage printr'o formulă de polițe)

Scena 3.

DOAMNA POPESCU, GETA

Dna Popescu: Am venit puțin mai devreme și îndemnă voiam să vorbesc  
ceva între patru ochi cu mama dumitale...

Geta: Mam e plecată de ieri, domnul Popescu.

Dna Popescu: Unde, domnișoară?

Geta: La băi.

Dna Popescu: A! (aprobată cu capul) La băi! Imi pare rău,  
nespus de rău... tocmai voiam să-i spun niște lucruri intere-  
sante. S'a întâmplat cevaextraordinar (oftează) și când se  
întoarce?

Geta: Poate să stea nai multă vreme acolo; suferă de plămâni și  
crede că aerul de munte o să-i facă bine.

Dna Popescu: Ce rău împare! i voi am să-i spun numai ei ce s'a  
întâmplat. Ah, Dumnezeule, dacă nu ști lumea din oraș! Dacă  
ai ști căcă dumneata! (pathos; Geta, impasibilă, trebă -  
luește prin odaie. După o pauză)

Domnul acela era verișorul dumitale, Geta?

CONTEMPORARY

LITERATURE PRESS



Piesăde  
fără titlu

12

-11-

Geta. Da, doamnă.

Dna Popescu: Și eu care credeam că.... În sfârșit... E băiat drăguț.  
Ce studiază?

Geta: Preșkolul la București, e în anul al patrulea.

Dna Popescu: Ce bine! O să aibă o carieră bănoasă. (după o pauză)

Cum fi spune verigoului dumitale, Geta?

Geta: Artur Cristian.

Dna Popescu: Îmi închipui că o să stea mai mulți vremuri noi, mă-i  
așă, să-și distreze verigoara.... dacă verigoara nu vrea să  
se lase distrată de domnul Anaximandru....

Geta: Vă rog, doamnă....

Dna Popescu: Nu, n-am vrut să zic asta... dar știi, vorbind deschis,  
domnul Anaximandru nu e de lepădat, Geta.... Ce-are aface  
că e cam pe tic... E un om foarte de treabă.... și ține la  
dumneata... se topește de dragul dumitale...

(Geta care îl tot timpul acesta fusese foarte nervoasă se  
repede la ușă să o deschidă fiindcă a venit doamna Ionescu)

Dna Ionescu: Iumai dumneata ai venit, madam Popescu?

Dna Popescu: Ca de obiceiu, am fost prima... dar cred că trebuie să  
vin și toți ceilalți.

Geta: Luati loc doamnă. Mama a plecat la baie și m'a lăsat gospodină așa

CONTEMPORARY

LITERATURE PRESS



-12-

că o să-mi permiteti să vă părăsesc. Camera e la dispozitia dvs.

### Scena 4.

## DOAMNA POPESCU și DOAMNA IONESCU

Dna Popescu: Domnul Ionescu, Madam Ionescu, trebuie să-ți spun ceva important.

Dna. Ionescu: și eu am să-ți spun ceva de o să te crucești. Spune întâi dumneata, poate e mai interesant.

Una Poleşcu: Madam Ioneşcu, două lucruri importante. Ascultați bine.

Mai întâi de toate, am găsit o pereche potrivită pentru fiica dumitale.

Dna Ionescu: Dă-mi vă să nu te ~~nu~~ cred, madam Popescu. În părțile  
asta de oraș parchă se poate găsi cineva de nasul Rodichii  
mele? Fata mea are atâțea studii, a cunoscut atâtă lume, a fos-  
ti la București, are vederi moderne - cum o să dău după un  
anșrist provincial?

**Dna. Popescu:** Dacă nu ai răbdare, madam Tonescu...

Dna Ionescu: Răbdare am, madam Popescu, dar n'am pie de incredere  
în ceeace spui dumneata.

Dna Popescu: Madam Tonescu din Bucuresti a sosit un var de-al

Cetei I-<sup>a</sup> și văzut cu tanăr termină prezentul, măine-poimâne ieșe

CONTEMPORARY  
LITERATURE PRESS



Piesăde  
fără titlu

14

-13-

avocat, ce zic, magistrat, ce zic, Președinteke Curții de Apel !

E Tânăr, arăgut - probabil bogat - tocmai ce-i trebuiește fiicei dumitale !

Dna Ionescu (interesată): Ei, taci, soro....

Dna Popescu: Asultă ce-ți spun ! Domnisoara Rodica Ionescu Bluff poate astfel deveni doamna Rodica Cristian !! Ei, ce zici, nu sună urât!

Dna Ionescu: Mai știi ! Poate ieșe ceva !

Dna Popescu: Ce "poate" ! TREBUIE să iasă !

Dna Ionescu: Bine, dar pentru aceasta ar trebui să-i facem să se întâlnească cum... ....

Dna Popescu: Undar Ioneșcu, ăsta e lucrul cel mai ușor din lume. Înainte de a intra cu aci (șoptit), am ascultat dela ușă o parte din conversația dintre Ceta și verișorul ei și după cum am înțeles, el o să se stabilească chiar în casa aceasta; și deși ~~intreprinderea~~ Rodica nu e prietenă cu Ceta, er putea măine - poimine să treacă pe aci și să întrebe de ochelarii natale, medan Ionescu....

Dna Ionescu: Care ochelari ?

Dna Popescu: Ochelarii pe care dumneata o să-i uîți aci dinadîns ca să alibi dânsa motiv să vină încoace. Sunt convins că din

CONTEMPORARY  
LITERATURE PRESS





Piesăde  
fără titlu

15

-14-

În momentul în care o să o vadă, o să se întrigostească până peste urechi de Rodica dumitale. Cât despre rest, cred că se va desfășura normal.... și dacă îi succede sătul fetei - 'a făcut (radios).... N'are ecăd 20 de ani...

Dna Ion scu (admirativ): Cum le știi nata toate, Madam Popescu.....

Dna Popescu: Am experiență, multă experiență, Madam Pope cu

Dna Ionescu: Madam Popescu, și eu mi-am imbogățit experiență eri seara.... De ai ști ce știi cu, Madam Popescu, nu știi cum te-ai simți..... Soro, da! să rămînă secret între noi.....

Dna Popescu: Secret Madam Ionescu.

Dna Ionescu: Ascultă, să-ți spun: Am văzut-o pe novasta lui Steffirță la braț cu un sublocotenent în grăina publică, eri seara la orele 10 precis..... Erau foarte tandrii, și-ji tot spuneau nu știi ce șuguru u; N'au putut să-nd bine deși și urmăreau deaproape. Sunt convinsă că vorbeau de dragoste.

Dna Popescu: Madam Ionescu, despre asta voi am să vorbesc și eu!

Dna Ionescu: Cum? De unde ai aflat?

Dna Popescu: Păi da! nu eram și eu acolo? Mă mir că nu te-am văzut pe dumneata!

CONTEMPORARY  
LITERATURE PRESS



Piesăde  
fără titlu

-15-

Dna Ionescu: „Si ce-ai sunat dumneata?”

Dnn Popescu: „Doar căteva cuvinte peici pe colo....”

Dna Ionescu: „In' spune-le frate, că i eu am sunat căte ceva, și le combinăm și să vedem ce iesu....”

Dna Popescu: „La un moment dat am reținut ce zicea el. „Draga mea, nu credeam să te revad așa curând....” Pe urmă n-am mai sunat-o decât pe ea: „Gigel, ce noi face bucidăria n voastră de vară?” Apoi: „...când eram copii, e mult de atunci....”

Dna Ionescu: „Madam Popescu, sănt că mi anotinoz căci cuvintele ce am sunat eu, se potriveau de nimene: „tingire”, „costițe”, „pulpe” - ori, e la nintea cocoșului că toate acestea nu erau decât metafore pentru a-și exprima sentimentele și dorințele de dragoste unei făți de celălalt... o săicean pe prudentii dumealor, căean că nu există mai de teptă ca dângii....”

Ausi dumneata! Pulpe! Costițe! Tingire. Se poate că doi tineri să vorbească despre tingiri? Au vrut să spună „inimă” și au întrebuințat cuvântul „tingire” pentru a se asculta. Nu cred că au fost prea ingeniograzi....”

Dna Popescu: „Niste îndrăgostiți necomplicati.....”

Săracu: „Stefării... el care habar n'are probabil...”

(Intră Ceta din camera vecină cu d. Anaximandru)

CONTEMPORARY  
LITERATURE PRESS





Piesăde  
fără titlu

17

-16-

Rodica: Vai ce dreptate ai!

Rică: Asta e sfânta realitate, nu bârfeală, domnigoară. Sunt lucruri pe care cred că nici demnitatea doamnei Ionescu Zoița Bluff nu le poate îngădui, și că numai iubirea ei...

Rodica: Firește, D-le Cristian! Nici mama nu poate vedea cu ochi buni a-propourile D-lui Burghiu. Mama ca și mine, visează o altfel de partidă pentru mine.....(Rică, joc de scenă) Un băiat tânăr, cu situație, cu prestații, curtenitor, drăguț, care să fi terminat literale sau Dreptul...

Rică: Domnisoară, am putere mare. Pot să-ți ghieesc în pală cum arată acel pe care îl vei iubi... Imi dai voie?

Rodica: Desigur! Cu placere.(îi intinde palma stângă)

Rică: Așa... În primul rând o să fie un băiat tânăr.... Vezi, linia inițială - asta de aici - spune că o să aibă și situație materială frumoasă: bani, bani și iarăși bani. Mașină la scară, vilă la Predeal, rochii pentru nevastă - să și o vîlă specială pentru soacra - sa.... O să fie curtenitor și drăguț și o să termine Dreptul sau Literale. Și bogat! un adevărat Nabab! Călătorii cu vaporul, cu tremul cu aeroplani, o să te ia și în balon și în tramvay, peste tot.....

Servitori nemănuiriți... bijuterii căte vrei, rochii, podoabe... Ai mare noroc o să ai domnisoară și o să-l meriți! Mai palma dumitale trădează o ființă obilă care nu e făcută să trăiască în mizeria vieții

CONTEMPORARY  
LITERATURE PRESS



Piesăde  
fără titlu

-17-

Burghiu, totdeauna vine cu întârziere.

Ei, domnule Anaximandru, dumneata ești cu raportul său astăzi.

Anaximandru: (scotându-și raportul și sculându-se în picioare):

Doamna Președintă,

Doamnelor și Domilor,

Săptămâna care s'a încheiat astăzi a fost foarte bogată în evenimente pentru societatea noastră și sunt nândru că to mai eu am fost de serviciu și am putut lucra pe teren.

Martii după masă, la orele 4 și cinci minute mă aflam în grădina publică și mi cîteam ca de obicei jurnalul când de odată doi școleri, să fi tot avut treisprezece, să fi tot avut paisprezece, se așezară la ce șălașă capăt al băncii pe care se deosebă și începură să vorbească între ei, în timp ce eu din curiozitate științifică începuri să ascult ce discută... Trăsei cu urechea.... Unul din ei zîea că nu poate să suferă chimia; celălalt se plângea că nu pricepe latine... Trăsei mai bine cu urechea: "La ce naiba ne trebuie nouă latine?" poftim, așa scrie și în carnetul meu de notițe....

"Ce să ne împuiem capul cu atâtea obiecte" spuse ce

șălașă și începuri, domnule, să bărfreasă în lege, și dă-i, și

spune-i, și toarnă-i, până când latina și chimia și fizica și

CONTEMPORARY  
LITERATURE PRESS



Piesăde  
fără titlu

19

-18-

matematica și toate celelalte discipline de limbământ și cuvântmânt fură făcute cu ouă și oțet.

"Ei, imberbilor jumi", zisei eu apropiindu-mă părintește de dânsii, "Nu se cade să bârfiti aşa pe socoteala obiectelor de studiu! Bârfeala este un lucru neserios, mânjilor....."

Bancherul: Imi dai voie, D-le Anaximandru, dar mi văd de lor în observațile dumitale ceva ceva care să aibă legătură cu preocupările noastre.....

Anaximandru: Imi dați voie, D-le bancher, ajung imediat la tan..... trec la partea a doua (citind mai departe)

...Aşa... și deplasându-mă puțin mai departe, la jonctiunea a două alei, am văzut-o pe D-na Ștefărtă la brațul unui slt.

Dar, D-nelo și D-nilor nu acesta trebuie să fie obiectul cercetării mele! Nu vorbele -de dragoste probabil-, nu faptul că erau la braț, nu împrejurarea că se credeau singuri, nu toate celelalte circumstanțe care le-ar fi putut îngădui să strice o căsnicie; zic mi acestea trebuie să formeze obiectul cercetării mele! ci o cucoană care fi pândeau dintre tufișuri (Dna Ionescu și Popescu tresor) cum pândegea pisica soarecele și uliul puii de găină și basiliscul prada..... O cucoană, D-nelor și D-nilor care mâine pâmâine o să bârfeasă pe socoteala lui M-m Ștefărtă, are D-nelor și D-nilor, poate că

CONTEMPORARY  
LITERATURE PRESS



Piesăde  
fără titlu

20

-19-

în fapt nu este vinovat în nimic!!! În fața acestor situații tipice din orașul nostru, și pînă într-o anumită  
oportunitate e foarte sănătos pentru totdeauna acestea cobre ale societății omenești, am  
crezut de datoria mea să intervin prompt, fotografînd-o în  
lumina amurgului pe respectiva cucoană.  
Am developat clișeul care în neferire n'a surprins decât  
o ceafă și gâtul întins al cucoanei; Dar sunt ferm convins  
că ținând seama de sumurile indicii pe care le poste oferă  
pieptănătura, conformația gâtului sau dimensiunile umerilor  
vom reuși să identificăm buftnița. Iată documentul, (Documen-  
tul trece din mână în mână pînă când ajunge la D-na Iones-  
cu care se recunoaște)

D-na Ionescu: Nu înțeleg cum poți dumneata, D-le Anamandru, om cu seamă  
la cap, să te apuci de aşa ceva! E pur și simplu ridicol!

Anamandru: Vă rog, doamnă,..... Cred că am proceadat că se poate de  
onorabil..... Si.....

Dna Ionescu: Sunt simple presupuneri.....

Dna Popescu: Firește! Si apăi cu ce drept interviu dumneata în intimitatea  
unei om?

Anamandru: Păi da! nu aceasta mi-a fost însărcinarea din partea  
Societății? Să descopăr dedesubturile, să raportezi și să intervin cu sfaturi și cu îndemnuri?

Dna Ionescu: Si apoi cu ce poți dovedi dumneata că D-na aceia asculta  
toamă la ceiade ce și spuneau H-m. Stefărtă și sublocoteneni

CONTEMPORARY  
LITERATURE PRESS



Piesăde  
fără titlu

21

-20-

tul?

Anaximandru: Documentul, doamnă, documentul! El nu minte, el e știință rece, obiectivă și logică - și cu ajutorul lui vom pune mâna pe cotoțana nocturnă care tulbură socotelile oamenilor pașnici!

Mele Dna. Ionescu: Cotoțana!!! Îmi ofensezi sexul, domnule Anaximandru!

D-ți seama de ce spui?

Bancherul: Domnilor, vă rog....

Dna. Ionescu: Cum să-si permită aşa ceea?

Anaximandru: Sunt un membru leal, domnule! Îmi fac conștiincios datoria! Dacă scopul societății noastre este de a reprema bârfeala pe orice cale și cu orice mijloace - cum scrie la statut, art. 44 - cred că am fost un gentleman desăvîrșit că n-am înfițat-o pe babă de guler pe loc pentru a-i dovedi eficacitatea teoriilor noastre!!!

Dna. Ionescu (ridicându-se): Aceasta este insultă directă, domnule

Anaximandru: !

Bancherul: Vă rog....

Dna. Popescu: De necrezut! Ce tupeu!

Anaximandru: Datoria mai presus de toate, apoi sentimentele! fie că

CONTEMPORARY  
LITERATURE PRESS



Piesăde  
fără titlu

22

-21-

nu mai sentimente de poliție! Tu sunt interpretul leal al  
datoriei! Doamnă, dați-mi documentul!

Dna Ionescu: Asta nu, d-mule Anaximandru îmi-e rușine mie de dumneata  
să te văd cu un obiect aşa de compromisator!

Ruginoș!

Anaximandru: (se repede după document) Datoria îmi permite să uzez și  
de forță în cazurile defortă majoră!

Bancherul (intervenind și el) Dați-mi-l mie, doamnă Ionescu, îl păstrăm  
în arhivă! Dați-mi fotografia!

Dna Ionescu: Nici moartă! (sfidă în regulă; aleargă pe scenă, etc.,  
dne Ionescu ieșe afară, bărbatii după dânsa. Pe scenă rămân  
numai cățiva în frunte cu Președinta; Geta apare în ușă)

Președinta: Aș fi de părere să închidem ședința.....

Dna Popescu: Ați intervenit la momentul oportunității, doamnă Președintă...  
Să mergem.....

Scena 6.

GETA

Știam că fiecare om își are trăsnaia lui... dar nu credeam  
că nebunia poate fi și colectivă.... Săraci... Aşa... Acum  
să ne punem pe acțiune... băetii pot veni dintr'un moment  
într'altul (deretică prin odă grăbit, etc.) A! dar trebuie

CONTEMPORARY  
LITERATURE PRESS



Piesăde  
fără titlu

-22-

să-l pun în curent și pe moș Gheorghe... Moș Gheorghe! Moș Gheorghe!

Scena 7.

GETA, MOȘ GHEORGHE

Moș Gheorghe: M'ai chemat, duduca Geta?

Geta: Da, moș Gheorghe. Uite despre ce este vorba. Fii numai ochi și urechi.

Moș Gheorghe: Ochi și urechi, duduca, taman așa.

Geta: Peste câteva minute o să vînă la noi, cu un prieten de al dumnealui, conașu' Rici' acela care a fost adineasori aci.

Prietenul dumnealui nu trebuie cu nici un chip să afle că eu sunt verigoara conașului, ba mai mult, o să vînă aci nerădinătăt că această casă e un han.

Moș Gheorghe: Aracan di mine, duduca Geta....

Geta: Stai, nu te speria... Nu numai o glumă ce vrem să o facem pe soțeala dumnealui. Da' să nu lungim vorba. Iată ce avem de făcut amândoi: dumneata vei trece drept stăpânul acestui han iar cu slujnică dumitale...

Moș Gheorghe: Um? dumneata?

Geta: Sigur. Ei, uite ce ai de făcut dumneata. Înțăi trebuie să te dichisești într'un fel. Iți pui un surtuc mai aritos, să

CONTEMPORARY

LITERATURE PRESS



Piesăde  
fără titlu

do-a rîmas dela rîposatul taică-nou, te piepteni repeze, și pui și o cravată...

Nicu Gheorghe: Nu știu nici să-i leg ciotul, duduocul... îl am purtat  
aşa ceva dela nunta lui Fratii-Vînători și...

Ceta: Băi lăsi, te săteşti să crezi mai bine. Aşa-pe unii, și  
sătești de lucru pe făgădă poartă și cum li vezi pe dumnealor  
venind, și să poftești înținutu și le spui că aceasta este  
singura comunitate liberă... Deși te întrebi de preot, ceri  
că să vîne să socoteală. În sfîrșit, că să-ți mai spun eu,  
căci destul de doarăjat că să scoți toată treboarea asta  
la bun sfîrșit.

Nicu Gheorghe: Vileu, duduocul, la mare changidie nu pui.

Ceta: După ce o să-i instalezi frumos, o să le spui că dacă o să  
aibă nevoie de vre-un serviciu covârșitor, să chem pe slujnică  
Voica, adică pe mină.

Nicu Gheorghe: Vai, potopenia pînă înțelului dacă ar afla toniță...  
Se poate una ca asta, duduocul Ceta.....

Ceta: Nu "duduocul Ceta", ci Voica! Aşa nu chemă de-acum ncolo!  
... și, după ce te dică secrete, să mă ne gîndesc în pregătiri.  
Ceta?

CONTEMPORARY  
LITERATURE PRESS



-24-

Nicu Gheorghe: Spirit,duduci...fiiii...spirit,Voice...

Ceta

Acu' să mai fui pun și un sorți (se privește în oglindă; se capătă; Ceta ieșe din scenă)

Scena 8.

DORIN, NICU, NICU GHEORGHE

Dorin: Eecci ! E pentru prima dată când intr'un han de provincie și n'as putea spune că arăti riu... și stat niște boeri înainte aici...

Nicu Gheorghe: Nu stat,cum să mă stea.... și stau și sună... adici nu! cum să stea acuma? ce,scoarță eu a boer? în un biet hangiu,atâtă tot.....

Dorin: Zău dacă mi întreco un hotel din Capitală!

Nicu Gheorghe: D'spoi hangiul, dici cu !(aparte)

Nicu: E cel mai bun din localitate..

Dorin: La spune,măjurule,cât ai căre dumează pe că era asta pentru două săptămâni?

Nicu Gheorghe: Tiu și cu boerul....xxx on vidi cănd și pleca... în ne-am putut să păşimă pînă atâtă lucru...

Nicu: Iasi, că domnul Gheorghe e on cunoscător

CONTEMPORARY  
LITERATURE PRESS



-25-

noi. Da' cine face curățenie aici? O mai ții pe Marghioala?

Mos Gheorghe: Pe Voica, boerule...?

Rică: Așa e, pe Voica... uităsem...

Mos Gheorghe: Niste, cum să nu fie... Dacă aveți nevoie de ceva, sunați  
de trei ori aici și vine numai decât eu vă las să vă  
hodiniți.... Noapte bună.

Scena 9.

DORIN, RICA, VOICA.

Dorin: (după ce privește niște tablouri pe pereti) Au și tablouri ...

Un aer curios de rietenie respiră din toată mobila asta....

Rică: Să fi văzut aer de prietenie la vară-mea! Una e în familie și  
alta la hotel... Unde mai pui că nu te costa o chicardă. Dacă  
ești fistichiu....

Dorin: Iar începi cu morala? Mă cunoști prea bine acum ca să-mi mai  
faci reproșuri.

Rică: Reproșuri? Nu-ți fac reproșuri de loc! Îți fac doar sângere rău  
Ce casă are mătușă-meal! Ce grădină! Ce grădini de fată!

CONTEMPORARY  
LITERATURE PRESS



Piesăde  
fără titlu

-26-

Dorin: Te rog, Rică... în ceea ce este ceea ce e.

Rică: Am tăcut. Cetă. Să vorbim despre influența morilor de vînt asupra curenților atmosferici.

Dorin: E un subiect cam eteric...

Rică: Atunci să vorbim despre influența cozilor de pește asupra curenților maritimi.

Dorin: Sincer vorbind, eu m'as culca bucuros; sunt cam obosit de drum.

Rică: Atunci să chemăm fata să-ți pregătescă patul (sună de la ușă).

Dorin: (încă din ușă) Mă întreb dacă ești să te urmărești să te întâlnești cu o femeie (intră Voica) dimineață, să te întâlnești cu ea.

Voica: Buna seara, boerilor....

Rică: Buna seara...

Dorin: Buna, Mariucco.

Voica: Voica, nu vă fie cu supărare....

Rică: Mă-i patul domului, Voico.

Dorin: (lui Rică) Iți urmărești de lângă... (lui Voica) Ia stai,

CONTEMPORARY  
LITERATURE PRESS



Piesăde  
fără titlu

-27-

Voicește... Nu vrei să ne spui căți ani ai?

Voicește: (f. rușinoasă) Șaptesprezece, boerule....

Dorin: Drăguță fată, pe legea mea (o atinge cu degetul pe gât)

ai, ce zici, Arcturus? Nu ești măritată cumva?

Voicește: Nu, boerule....

Dorin: Și n'ai de gând să te măriti?

Voicește: Sunt prea Tânără....

Dorin: Eh, așa! La voi merge repede! Ce, nu știi eu? Cunosc la București o fată în casă care la 17 ani avea și doi copii.

Voicește: O fi, boerule... la București.... eu nu mă grăbesc....

Dorin: Nu te-i fi gândind la mănăstire (făcându-i cu ochiul lui Rică)

Voicește: Um mi-o fi scris, boerule....

Dorin: Ce să-ți fie scris! Astea nu se scriu nicăieri. Iubești cineva și gata!

Voicește: (cu capul plecat, dă să iasă)

Dorin: Ce rușinoasă e, domnule!

Rică: Seamănă cu cineva pe care-l cunosc....

Dorin: Stai, Voicește, nu fi așa habotnică....

Voicește: Mă duc să vă aduc asternutul....

Dorin: Nu e nici o grabă, frumoaso....

CONTEMPORARY

LITERATURE PRESS



Piesăde  
fără titlu

-28-

Voica: M'a strigat jupâmul....

Dorin: Nu n-am auzit nimic. Ai auzit ceva, Rică?

Rică: Da, dn., chemat-o.

Voica: M'a strigat, mă duc. (iese)

Scena 10

DORIN, RICA

Dorin: Nu e urâtă domnule.... Intrece cu mult cu canele și fandosi-

tele...

Rică: Te punemecăti că îți-o fi lăsat cu tronulet la înîmă...

Dorin: Crezi că aș vîrsta lacrimi amare dacă mi s-ar întâmpla așa ceva? N'ar fi pentru prima oară.... Mi-ar justifica teoriile mele. E de o mie de ori mai preferabil să ai de a face cu o fată simplă decât cu una tâfnoasă și deochiată.

Rică: Te aprobat cu carecare rezerve - în sensul că nu admit extrema. Despre ce dracu' ai vorbi tu cu Voica, de pildă, dacă "v'ati lua?" conform principiilor tale? Ai întreba-o în fiecare zi căți ani are sau i-ai povestit din împriurile tale din mahalalele Bucureștilor? Vezi... și putea-o face și goloasă și s-ar termina cu scandalete... și ar arunca vitrioli în obraz pentru cine știe ce cunoștință de a te dela Mandravela sau dela Bariera Vergului... .

CONTEMPORARY  
LITERATURE PRESS



Piesăde  
fără titlu

30

-29-

Da' ce să-mi tocesc eu gura... Mă duc, Dorine. Mă așteaptă  
verigoardă-mea. și ea nu e o fată "complicată", dar de ! nu e  
chiar aşa de puțin complicată ca Voica ta. Dorine, mâine de  
dimineață sunt la tine și ne stabilim programul de activitate  
și repaos. S'auzim de bine... i... fii cuminte, să nu dai de  
belea. Stii, provincia e provincie, nu e ca "pin" București....  
Noapte bună.

Scena 11

DORIN, singur

Fotocopia este realizată cu scopul de a evidenția unele aspecte specifice documentului.

Nu poate fi folosită în altă parte decât cu același scop.

Dacă există un alt loc unde se poate realiza copia, se recomandă să se facă.

Dacă nu există altă posibilitate, se recomandă să se facă.

Dacă nu există altă posibilitate, se recomandă să se facă.

Dacă nu există altă posibilitate, se recomandă să se facă.

Dacă nu există altă posibilitate, se recomandă să se facă.

Dacă nu există altă posibilitate, se recomandă să se facă.

Dacă nu există altă posibilitate, se recomandă să se facă.

Dacă nu există altă posibilitate, se recomandă să se facă.

Dacă nu există altă posibilitate, se recomandă să se facă.

Dacă nu există altă posibilitate, se recomandă să se facă.

Dacă nu există altă posibilitate, se recomandă să se facă.

Dacă nu există altă posibilitate, se recomandă să se facă.

Dacă nu există altă posibilitate, se recomandă să se facă.

Dacă nu există altă posibilitate, se recomandă să se facă.

Dacă nu există altă posibilitate, se recomandă să se facă.

Dacă nu există altă posibilitate, se recomandă să se facă.

Dacă nu există altă posibilitate, se recomandă să se facă.

Dacă nu există altă posibilitate, se recomandă să se facă.


<http://editura.mtlc.ro>

The University of Bucharest. 2018



Piesăde  
fără titlu

31

-30-

(Prin ușă întredeschisă,fără ca Dorin să văse de seamă,Voice fi aduce asternutul și,tiptil, îl lăsu pe divan.La un moment dat,  
Dorin îl zârgește.)

II actul

Scena 12.

DORIN,BURGHIU

(Burghiu,destul de smecit,intră în odaie prin aceeași ușă întredeschisă)

Burghiu: În sfîrșit,am fost și eu punctual la întâlnirea Societății..

Dorin: Cine ești dumneata,domnule? și cum de intri așa neșanțat?

Burghiu: Eu și să mă anunț? La societate vine fiecare și-să ocupă locul ce i se cuvine și gata.Dumneata probabil nu ne cunoști obiceiurile (cerșetător),ești un membru novice al Societății.

Dorin: Ce tot îndragi acolo ce societate?

Burghiu: Eu am băut și totuși se pare că dumneata suferi toate consecințele nefaste ale băuturii.... tii dece am băut,mon chere?

CONTEMPORARY  
LITERATURE PRESS



Piesăde  
fără titlu

32

-31-

Mi-o făcuse Bibicu' !!! A sărit cu o oră înainte, așa da 'ot! Al naibii instrument, domnule! Societatea avea ședință la 9 și Bibicu m'a adus cu o oră înainte - spune și dumneata, domnule! Ce se cuve ea să facă un om conștiincios și punctual ca mine? Mă hotărri să aștept în stradă, dar fiți încînpuși și dumneata ce greu e să așteptă o oră în stradă... Așa că m'am dus i m'am cinstit cu un păharel la patrat și la cub de țuiculită... și dă-i cu țuică și dă-i cu bere, și și iar cu țuică și cu bere... și ceasul atrecut; Dar totuși mi se pare că am venit prea devreme fiindcă în afari de dumneata nu mai văd nici un alt membru al Societății...

Dă-mi voe să stau jos... Mi se clatină trupul și mi-e sufletul amețit.

Dorin Domnule, ia-ți trupul și sufletul și du-le la plimbare. Ai greșit adresa - du-te de te culcă.

Burghiu: Ce-am căpiaț? Să mă culc tocmai acum când e adunarea Societății? Înțeleg, sunt puțin cam amețit; dar ce-are aface.... Pricep tot ce-mi spui; da'mu 'nțeleg...

Dorin: Cum, nu 'nțelegi că aceasta nu e casa dumitale?

Burghiu: P'asta o înțeleg. Un să fie asta casa mea? Aici e numai in-

CONTEMPORARY  
LITERATURE PRESS



-32-

trumirea Societății....

Dorin: Domnul meu, afă că nicio este un han și că această nemerită am inchiriat-o eu și că plătesc bani grei pe ea.

Burghiu: Han?!? (ră de cău hohot) Pricep tot ce-mi spui - dar să mă ia găsi doar înțeleg cum vine asta. Îți îndepui că sunt chiar așade pilit ca să nu-mi dai seama unde mă aflu? Uite, să-ți dovedesc: pe scaunul acesta stă de obicei madam Popescu iar pe distulalțu' stă madam Ionescu să te conving și dumesta căni o să vînă acasă; și numai că să-ți de răbdare.... Dincoace stă Președinta; iar nici stă bezoherul, să cu tonurile... Ai vîzut că știu? Nu-i nai da de zor cu harsul dunitale!

Dorin: Ascultă, prietene. Mai pare riu, dar și s-a urcat vînă la cap. Deși că ciumă, probabil, în loc să o iai spre stânga, să luat-o să re dreapta și te-ai nimerit unde te-ai nimerit.

Burghiu: Nu se poate, prietene... Bibica are și busolă și nu grejește la orientare... Am luat-o spre Sud, apoi spre Vest, apoi spre Sud-Vest și am sosit la destinație. Că

C O N T E M P O R A R Y  
L I T E R A T U R E P R E S S



Piesăde  
fără titlu

-33-

ametesc eu, mă salvează Bibicu; el nu se poate îmbăta.

Dorin: Domnule, sunt venit din drum lung și mi-e somn al naibii,  
Fii bun și lasă-mă să mă culc, e târziu.

Burghiu: Pricep tot ce-mi spui. Dar iată și nu înțeleg cum poți să  
te culci odată cu gînilî, la ora 9.

Dorin: Ce 9, domnule, ce 9! E trecut de lo și jumătate!

Burghiu (cât pe ce să cadă jos): Cum? trecut de zece și jumătate?

Doamne, Doamne (plânzător), iar mi-a făcut-o Bibicu! D'aia-l  
iubesc, domnule, e nestatornic ca o femeie și cochetează cu  
sentimentele mele căci sunt așa de sentimental! Sunt sclavul  
lui, domnule!

Va să zică iar am fost nepunctual cu societatea!

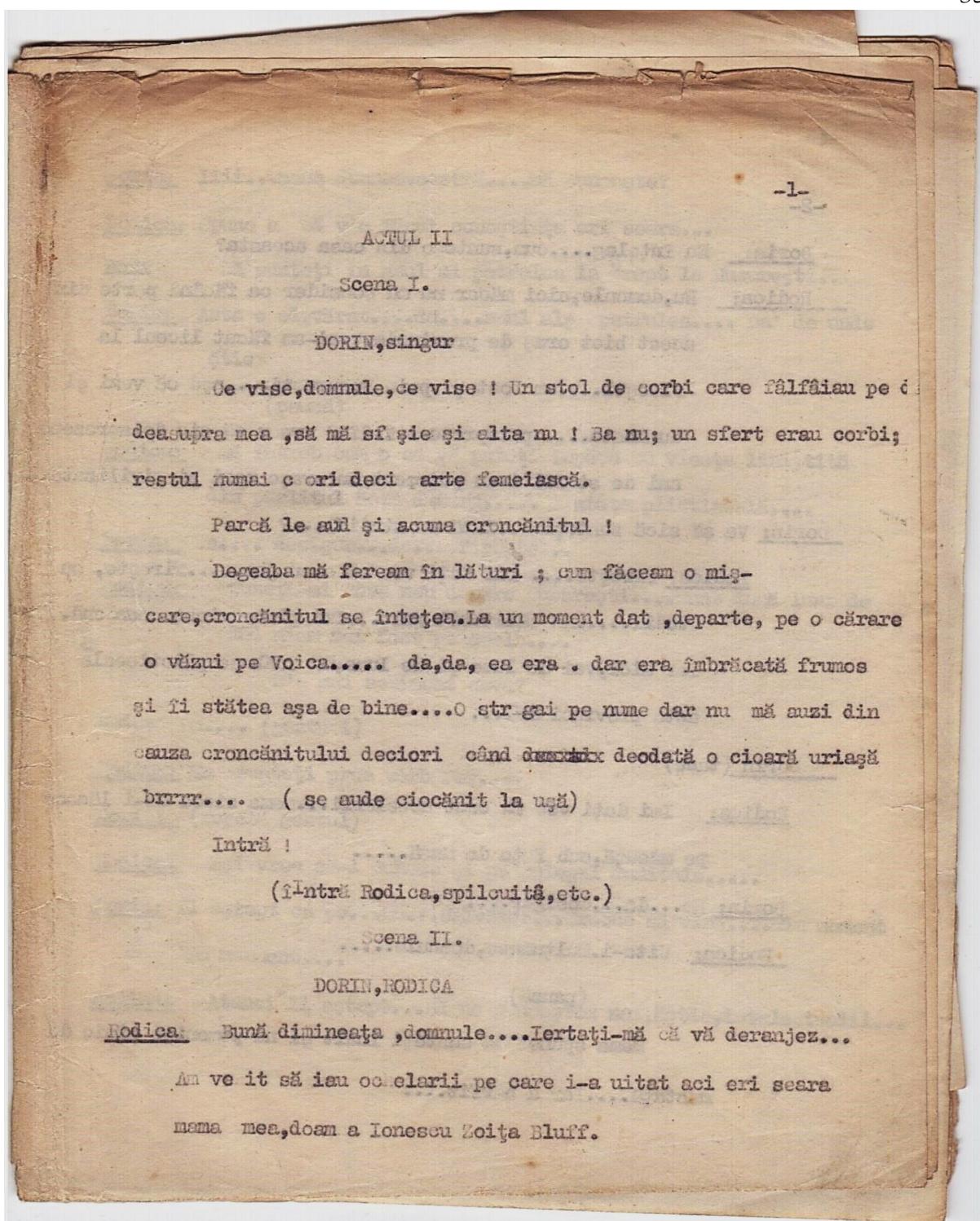
Acum pricep și înțeleg tot. Iată-mă, societate!

(Uitându-se disprețitor la ceasornic)

"ai ~~zeci~~ acasă, femei!"

Cortina

CONTEMPORARY  
LITERATURE PRESS



CONTEMPORARY  
LITERATURE PRESS



-2-

Dorin: Nu inteleg....cum,suntello din casa aceasta?

Rodica: Nu, domnule, nici mică nu mi consider că făcând parte din acest biet oraș de provincie... mi-am făcut liceul la Ploiești.... am fost și prin București.... așa că vezi și dumneata.... paisprezece... îi vreau să zic doisprezece ani de studii i-am petrecut în orașe mari și civilizate...

Dorin: Va să zică sunteți... fată cu studii...?

Rodica: Firește.... Îmi dai voie să stau jos.... Firește, cu  
cunile o să studiu.....am călătorit mult... Îmi place viața mondenei....  
Iar aici,vai de lume și de lume,mă înibuje plătiseala  
asta provincială....

**Macromolecular boron (tace) does not enter living bacteria**

Rodica: Iți dai voe săt căut ochelarii... lama zicea că-i lăsase  
pe măsură, sub fața de naștere....

Dorin: [www.dorin.it](http://www.dorin.it)

Rodica: Uite-i, multumesc domnule.....

(page)

Mama spune: "că sunteți înalt și nu pomenise nimic de  
măstătă...iar a bărfit..."



Piesăde  
fără titlu

-3-

Dorin: Iiii...mama dumneavoastră....mi cunoaște?

Rodica: Spune a că vă fișut cunoștință eri seara...

Roxi: Mă sunteți în anul ai patrulea la Prept la București...

Dorin: Asta e edevirat....da....anul al patrulea.... Da' de unde știe?

(pausă)

Rodica: Mă intreb cum o să vă puteți impăca cu viața liniștită din părțitul astă dătărg.... E stătă plătisecă....

Dorin: Da.... desigur...da....firește...

Rodica: Spuneti-mi ceva nou despre București....Sunt două luni de când n-am mai fost pe acolo....

S'a mai schimbat ceva?

Dorin: ... (gesturi)

Rodica: Nu sunteți prea vorbăreț....

Dorin: (repetă gestul)

Rodica: Așa vrea să-l cunosc și pe colegul dumitale....

Dorin: Il aştept ca pe...un...salvator...Trebuie să vin...din moment

... din moment....

Rodica: Atunci il aştept...Să ne cunoaștem noi, știu, intelectualii...

CONTEMPORARY  
LITERATURE PRESS



Piesăde  
fără titlu

38

-4-

Dorin: Nu ! nu ! De fapt a spus că vine târziu....

Rodica: Mă duc atunci la Geta...La revedere, domnule.... (iese prin ușa care duce la Geta.)

Scena 3.

Dna IO. IONESCU, DORIN

D (întră dna Ionescu)

Dna Ionescu: Iertați-mă, domnule am venit să-mi cauți ochelarii...

Cred că fiica mea a suiat să treacă e aici...N'a fost  
dânsa înaintea mea?

Dorin: Nimeni n'a fost pe aici, doamnă..

Dna Ionescu: Atunci o să vină ea mai târziu să-i caute...Imi dați  
voe să vă întreb, domnule: sunteți prieten cu domnul Cristian?

Dorin: Da, doamnă.

Dna Ionescu: Studiați la aceeași Facultate ?

Dorin: Da, doamnă.

Dna Ionescu: Sunteți în anul al patrulea ?

Dorin: Da, doamnă. (aparte) Ce dracu' are asta, nu i-a spus ea  
singură fetii să sunt în anul patru ?

CONTEMPORARY  
LITERATURE PRESS



Piesăde  
fără titlu

-5-

Dna Ionescu: Ați venit să vă odihniți probabil... Ce ziceți de verigoarea omului Nică? E tare drăguț și simpatic, nu-i așa?

Dorin: Nu o cunosc și nici nu țin să o cunosc, doamnă.

Dna Ionescu: Mi-aște-ați buni! Cu, nu v-a făcut Nică cunoştință?

Dorin: Nu;

Dna Ionescu: Să știi că e gelos, domnul meu.

Dorin: Gelos din pricina verigoarei sale?

Dna Ionescu: Baci-uu v-a făcut cunoştință pînă acum.... L-am văzut adi caori la braț în oraș, venind încocace....

Nu se poate să nu-ți facă cunoştință chiar și astăzi.

Dorin: Nică și vari-să venind încocace? Imposibil !!!

Dna Ionescu: Mi se pare că vin. În plec să nu vă deranjez. În revedere, domnule.

## Scena 4.

DORIN, MIHAELA, GETA

Dorin: Voi erați? Mă speriașe o cloență că vîi cu vari-ta. Da' ce te-ai îmbricat așa, Voico? Ai fost la plimbare cu d. Cristian? Zi, și tu ești simplist, Nică....

Getă: Senecta simplicitas și aurea mediocritas, mark domnule

CONTEMPORARY  
LITERATURE PRESS



Piesăde  
fără titlu

40

-6-

Scoțcam, sunt adevăratale podobice ale unei foto... .

Dorin: Cătii că-mi place! Dar de unde le-ai invățat păstrea?

Ceta: Din Colecția celor 15 lei și din Colecția Romanelor Captivante.

Maxime prețioase pentru viață pot fi lăsate acolo.... Nu-ți  
citat nimic din ele în copilărie?

Dorin: Ba da, ba da.... dar mai curind pentru maxime imorale decât  
morale. Sancta Simplicitas!

Ceta: Acum, probabil, îl citiți pe Marcu Aureliu și cugăturile lui ..

Dorin: Cum? Ai sunzit și de Marcu Aureliu?

Ceta: L-am citit într-o seară când n'aveam călători... În carteia 7  
zice de pildă așa:

"Adă-ți aminte în orice împrejurare că și novoe de p ea  
puțin pentru a fi fericit..."

Sau, în carteia 9, paragraful 12:

"În lucru considerându-te un nenorocit sau un om de care  
trebuie să-ți fie milă sau pe care să-l admir; i  
îndreaptă-ți gândurile îninchiu către scopul ce ti î-ai  
ales și pune-te în mișcare, după cum o cere Principiul  
Social."

CONTEMPORARY  
LITERATURE PRESS



<http://editura.mttlc.ro>

The University of Bucharest. 2018



Piesăde  
fără titlu

-7-

Dorin: Principiul soial? Cine dracu' ţi-a împăistat creerii cu  
termenii ăştia ca să-i repezi papagaliceşte?

Geta : Papagaliceşte? Nu. Pot să vă dovedesc. O să adaug două citate;  
depinde dacă Dvs. o să vreți să faceți legătură. Iată-le:  
"Universul e transformare, viața părere" (cartea 4 % 4-a)

Dorin: Nu înțeleg. Să "umilește-te pentru a putea cuceri" (cartea 7-a)

Dorin: Nu pricep. Mai dat gata. Să ce mai știi Voico? Mi citit Cenușarea-  
sa?

Geta : Cum să nu e plină de tâlc, dar mai mult îmi place Shakespeare.

Dorin : Poate l-am citit în original....

Geta : Nu în franțuzește.

Dorin : Est-ce que Mademoiselle parle français ?

Geta : Hm, mai mult sau mai puțin, dar nici mult mai puțin.

Dorin : Mii de draci! Nu ești proastă de loc. Dar eri erai parcă mai  
altfel, mai rușinoasă mai nu știi cum.....

Geta : Chacun à son tour ... Să vă traduc; Fiecare la rândul lui....

Dorin : Azi, e rândul Dvs. să fiți mai rușinos, mai nu știi cum că eri  
nu prea părești....

Dorin : Cum rușinos, Voico? Nu și rușinos?

Geta : Am un instinct feminin care nu greșește. Sunteți mai timid  
ca o fată mare. Ar fi suficient să vă spun lucrurile cele mai

CONTEMPORARY

LITERATURE PRESS



Piesăde  
fără titlu

42

-8-

-8-

decente din lume ca să muriți de timiditate.

Dorin: Voica nu-ți permit.....

Geta: Iertați-mă, dar pot să vă dovedesc.

Dorin: Ce zici, Rică, de asta?

Rică: Ce să zic, las' o să-ți demonstreze, poate că are dreptate.

Dorin: Bine, femeia lui Dumnezeu, spune ce ai de spus, dar te previn că n'ai  
să reușești!

Geta: Sunt femeie, Domnule Scorteanu, și voi reuși! Pot face și rănișag.

Geta: Scurt: Pe mine nu mă cheamă Voica. Mădăi și cu ce nu

Dorin: Și ce-i cu asta? Ești Marghiola, Dochita, Domnica, Safta sau mai știu  
și eu cum!

Geta: Nu. Mă cheamă Geta și sunt verișoara lui Rică....

Dorin: Sfinti din ceruri!.... Cum?.... Vasă zică.... V-ați bătut joc de mi-  
ne! Cesa aceasta nu e han și Voica.... mă Voica! Rică nu m'om  
așteptat la aşa ceva din partea ta!

Rică: Dă-mi voie să-ți explic!

Geta: Eu sunt vinovată D-le Scorteanu!

Dorin: (furios) Mă duce! Plec! Să mă trageți pe sfoară în halul acesta!

E deadreptul revoltător! (iese bombânind în timp ce Rică și Geta  
se privesc nestând ce să facă)

Rică: ... a făcut. Ai pierdut rănișagul cu mine.

CONTEMPORARY  
LITERATURE PRESS



Piesăde  
fără titlu

-9-

Geta: Dîn potrivă. Nervii sunt un semn bun. Sunt sigură că se va reîn-  
toarce. Unde să plece, gândește-te..... Are bagajele aici (Rodica  
intră din camera Getei)

Scena 5

Rodica, Geta, Rică

Rodica: (Cu un trandafir roșu în mână pe care în decursul con vorbirii  
(se îl va pune pe masă):

Bună dimineață, Geta. Te așteptam în grădina și credeam că nu  
mai vii.

Geta: Să te prezint pe venitul meu, Rodica. (prezentările)

Rodica: Cum, ai doi veri?

Rică: Nu, unul și bun. Eu.

Rodica: Atunci D-l acela?

Geta: Un prieten. Rică mă duc să-l cunosc.... Rodica, iartă-mă o clipă,  
sau încalcit niște ite și trebuie să le descurc. Dacă vrei să  
așteaptă-mă, Rică o să-ți țină de ușă până mă întorc.

Rodica: Dar.... (Geta ieșe)

Rică: O să încerc să o fac pe gazda. Dacă nu reușesc, o să încerc să  
fac pe musafirul.....

Rodica: Păi chiar ești musafir, D-le Cristian. Mi-a spus mama că n'ai  
mai fost de șapte ani pe aici.

CONTEMPORARY  
LITERATURE PRESS



Piesăde  
fără titlu

44

-108

-109

Rică: Da. Septe e numărul meu favorit. Iubores nimai cu șapte. Cuna mea muzicală e compusă din șapte sunete: Do-re-mi-fa-sol-la-si  
 cred în șapte culori ale curcubeului și în cele șapte nimuri  
 ale antichității; Am treut prin șapte clase de liceu; Am avut  
 la facultate numărul matricol 77; am iubit de șapte ori și am  
 fost desamăgit de 77 ori; am nimai șapte ani de acasă.

Rodica: Iar eu nouă.Rică: un al nouă ani de acasă.Rodica: Nu, nouă și e numărul meu favorit.Rică: E în regulă, cum și șapte face 16, iar una și cu șase dă tot  
 șapte. Vezi, indirekt depinzi de șapte.

A! Domnișoare! S-o fac pe gazda să cinstim un coniac de 77 grade  
 (servește) Acu-i problema în a cui sănătate bem?

Rodica (cochet): Știu și eu....

Rică: Având nimai șapte ani de acasă zic să ben fiecare își în sănătatea lui. Asta ar fi și o dovadă de sinceritate. Nu ne iubim  
 noi mai presus de toate pe noi fizine?

Rodica: Atunci eu și eu este păharel în sănătatea lui Rodica Ionescu Bluff.Rică: Și eu pe al meu în sănătatea familiei Cristian.Rodica: Dece al familiei?Rică: Familie, adică tot eu, fiindcă în principiu nă consider singur

CONTEMPORARY  
LITERATURE PRESS



Piesăde  
fără titlu

-11-

rul reprezentant:tată,mamă,copil,nevastă și soacă.

Rodica: Ai spus și nevastă.Cum,n'ai nici o drăguță?

Rică: Nu.Sunt antifemenist.

Rodica: Fugi de aici că nu se poate!Dumneata și antifemenist?Cum,n'ai făcut niciodată declarații de dragoste?

Rică: Nu.Mi s'au făcut.

Rodica: (aparte) Incredutul! (tare) și ....le-ai respins întotdeauna?

Rică: Nu.S'a întâmplat să le accept o singură dată.

Rodica: Pot ști și eu cine a fost feri ita?

Rică: O bufină .Iși cărăia toată noaptea melodiile drăgăstoase pe streașina casei când acu' câtiva ani îmi preparam examenele de anul I la Facultate.Firește că am fost copleșit de această năvală de sentimentalism,am prins-o,am împăiat-o,și acum se află în camera unde stau cu chiriz la București...Să vezi ce neclintită,ce statornică e în privire și în gesturi ! E simbolul dragostei eterne! și te asigur că e de o mie de ori mai preferabil să rămân fidel unei dihanii care nu e nici măcar cicălitore și nu are nici soacră și e atât de neschimbată în atitudinea ei,decât să te legi temporar de o femeie cu sprâncenele dessurubate de cele mai multe ori,cu nasul în vânt și nestatornică asemenea vântului....

Rodica: Nu uita că și printre femei poti găsi o asemenea dihanie.

Pădure fără uscături nu se poate.

CONTEMPORARY  
LITERATURE PRESS



Piesăde  
fără titlu

46

-12-

Nicălaie Nicovici, fizic, numai o slăbit rău poate fi credincioșă. Pre nările  
Nicălaie Nicovici: Domniciu, numai o slăbit rău poate fi credincioșă. Pre nările  
 într-o lume regret, nici-ni place și frumosul, recte femeea frumoasă dacă  
 e vorba pe nădejde. Cu cărțile noastre nu știu să spui?

Rodica: (dându-se mai aproape) Tii, domnule Nicălaie, nu te interesează și  
 pe mine să știi ce am nevoie de la bărbatii, la o femeie.

Vrei să-mi spui? O vecine să te întrebă să spui?

Nicălaie Nicovici: Cine? Noi? Eu nu sunt NOI, duine. Sunt un mare subiectivist. Dacă  
 vrei să afli ce am nevoie cu, să mai curăță ce pretin să  
 obișnuiești să poți spune ad hoc. Ace astă femeie este o femeie  
Rodica: Asciut. Tu îl poți spune.

Nicălaie Nicovici: În primul rând picioarele. Din acest punct de vedere, femeile  
 sunt într-o lume care sunt esența celor - cu cît au picioarele noi, înalte, cu  
 stătături nobile... Întrul e verificat și înțificate.

Dar nici prea subțiri să nu fie... tii: jumătate. Nici  
 prea susținute, într-o lume care înține totul. Deși nu e de lăsat  
 prea prea nici foarte foarte.

În următoarele zile e la bătrânețe să se înțeleagă... Apoi urmăridem... Înțeleg... Vata, care ascunse pompelor  
 din fizică poate fi generalizată în trei mari categorii:  
 respingitoare, aspiratoare - și spinatoare, și zvani, ce rar  
 aspiratoare.... Mi plac ochii mari dar nu de  
 broască, frumusea potrivită, sprâncenele în locul lor, nestrițoase  
 și doar ca un lucru care să nu crește.

CONTEMPORARY

LITERATURE PRESS



Piesăde  
fără titlu

47

-13-

și nebetejite.Gura,inocentă...Dumneata gândește-te la toate posibilitățile când o gură nu este inocentă.

Părul îngrijit însă fără coafatul nebun care-l răsvrătește din spate de-l face să aibă afinități cu o mătură...

Intr'un cuvânt,din punctul de vedere al e teriorului,femeea să fie precum o a lăsat Domnul pre dânsa.

Cât privește cele dinlăuntrul ei: plămâni sănătoși,inteligentă fără gută și apoplexie,isterie și prostie,inimă la stânga coșului pieptului...Cam aşa ar arăta femeea pe care aş căuta-o dacă m'ar bate gândul vreodată...

Rodica: Ceeace ai descris dumneata e tabloul unei femei aproximativ normale...

Rică: (nervos,teatral) Da' ce vrei să-mi scuiplămâni răcind că am nevoie de o Vidră care să mă înțeleagă și să mă ajute pe drumul spinos pe care am pornit ?

Domnișoară ! (se scoală hotărît să vorbească,apoi recade) Nu,e zadănic.....Nu m'ai înțelege.....Nu ești acordată în fa minor.

CONTEMPORARY  
LITERATURE PRESS



Piesăde  
fără titlu

-14-

Rodica: Pe măxe?

Nicușor: Da, e gena mea favorită, rozi cu seante și floare cu una din celelalte gene miorz? Iată în fundal lumișorii

Rodica: Iți place numai cunenii care sunt căzuți în stradă?

Nicușor: Adică solo de tobă.

Rodica: Spune-mi tot ce ai pe suflet. Consider că o oră deși  
știorănește în mijlocul noastră nu poate fi prea multă.

Nicușor: Dacă o boala de caritate? Nu cer nici căci nu sunt  
nu pot să aflu nimic. Nu mi place surorile de caritate. Sunt speciali-  
tatea prietomului meu. Aproape, domnisoara, cunoscă că n'au nici  
vîntură. Tu îmi spui că tu ești frate de caritate? Mi s-a spus în cruce că te întrebi cu un  
carecăre domn Burghiu. E adevarat?

Rodica: Perfecționistul, domnule Cristian, nu nelăudabil. Nu știi că  
ești un om deosebit de frumos?

Cine lumei-i elobodă?

(chaser fort) Aceast domn Burghiu e fest singurul căruia i-a permis să-ni  
facă carte... Adică că e curto? să-ni respecte, să-ni complimente  
să-ni cumpere miorzii cadouri, să-i dă vîie să-ni săruie  
nimă din cînd în cînd... Atâtă tot... și nu-ți închipui că

CONTEMPORARY  
LITERATURE PRESS





Piesăde  
fără titlu

-15-

i-aș putea îngădui ceva mai mult.E un om cunoscător dar e un biet provincial și atât,un funcționar de Administrație cu oarecare leață dar fără prestația la care aș avea dreptul datorită studiilor,inteligentei,cărătoriilor mele....

Rică: Intr'adevăr ,e groaznic să micezești într'un oraș ca acesta alături de un contopist.Ce vârstă are dumnealui!

Rodica: Vre-o treizeci de ani !

Rică: Treizeci de ani! Vai,dar e un om bătrân față de dumneata! dumneata - care nu arată nici mult de 18 !

Rodica: De unde știi?

Rică: (aparte) Delă mă-sa...,(tare) cum să nu știi? Sunt vedetă,știe-tot! Mai știu,de pildă că acest domn Burghiu este foarte nepunctual.....

Rodica: Extraordinar....

Rică: Că e cam bețiv... și din punctul de vedere al fizicului nici nu poti să te compari cu dânsul...

Rodica: Nu i spune,de unde știi?

Rică: Vede-tot,știe-tot ! Dumneata,măndrește de fată,să te lasă curtată de o prisărită molie a registrelor,de un incult,de un om lipsit de cel mai elementar simț al exactității,de....

CONTEMPORARY  
LITERATURE PRESS



Piesăde  
fără titlu

50

-16-

Rodicaș Vai ce dreptate aii!

Rică: Asta e sfânta realitate, nu bârfeală, domnisoară. Sunt lucruri pe care cred că nici demnitatea doamnei Ionescu Zoița Bluff nu le poate îngădui, și că numai iubirea ei...

Rodicaș: Firește, D-le Cristian! Nici mama nu poate vedea cu ochi buni a-propourile D-lui Burghiu. Mama ca și mine, visează o altfel de partidă pentru mine.....(Rică, joc de scenă) Un băiat tânăr, cu situație, cu prestanță, curtenitor, drăguț, care să fi terminat literele sau Dreptul...

Rică: Domnisoară, un putere mare. Pot să-ți ghiceesc în pală cum arată acel pe care îl vei iubi... Imi dai voie?

Rodicaș: Desigur! Cu placere. (îl intinde palma stângă)

Rică: Așa... în primul rând o să fie un băiat tânăr.... Vezi, linia inițială - asta de aici - spune că o să aibă și situație materială frumoasă: bani, bani și iarăși bani. Mașină la scară, vilă la Predeal, rochii pentru nevastă - să și o vilă specială pentru soacra - sa.... O să fie curtenitor și drăguț și o să termine Dreptul sau Literalele. Si bogat! un adevărat Nabab! Călătorii cu vaporul, cu trenul cu aeroplani, o să te ia și în balon și în tramway, peste tot.....

Servitori nemărități... bijuterii câte vrei, rochii, podoabe... Ai mereu noroc o să ai domnisoară! și o să-l meriți! Deși palma dumitale trădează o ființă obilă care nu e făcută să trăiască în mizeria vieții

CONTEMPORARY

LITERATURE PRESS



Piesăde  
fără titlu

-17-

de provincie, cu grădinile și iarba și cerul și pădurile și buruenile ei, ci în splendoarea vieții de Capitală sau de orice oraș mare, cu asfaltul topit în bătaia razelor de soare, cu săloanele de mode, cu expozițiile, cu menajeriile și grădinile artificiale de miile de ori mai frumoase!

Rodica: Vai, domnule Cristian ce vrăjitor este!

Rică: Nu, domișoară, spun numai adevărul. Îți închipui că palma dumitale e făcută pentru mâna aspră la bietului Burghiu contopistul? Dece te subevaluezi? Dece atâtă lipsă de mândrie femeină?

Rodica: Bucă mi-ai fi un vechiu prieten, domnule Cristian! Mama are o părere asa de bună despre dumneata! (pauză) Spune drept n-ai iubit niciodată, D-le Cristian

Rică: Nu, n-am găsit încă fata pe care o caut. Ti-am descris-o adineoră. Dacă aş întâlni-o, aş lăsa cu bimisorul: (i judecător) "Do misoară, în ochii dumitale se reflectă nobilul dumitale suflet, virtutea și nobiletile lui. Părul dumitale e mai negru decât strugurii Libamului și mai negru decât pesterile dragonilor Egiptului. Nasul dumitale roman trădează energie și hotărâre mâinile mai albe decât crimul.... Dă-mi voe să-ți sărut mâinile!"

(Rodica îi întinde mâna) (Rică se face că nu observă) Așa aş începe o declaratie, și sub puterea ~~înimi~~ iubirii, ne-am mistui ~~băt~~ ce ne-am reduce la zero.

CONTEMPORARY  
LITERATURE PRESS





Piesăde  
fără titlu

52

-18-

Rodica: (admirativă) D-le Cristian, mi se pare că vine cineva... Hai să mergem în grădină... Acolo nu e nimeni...

Rică: Trebuie să fie Dorin...

Rodica: (trägându-l de mână) Hai să mergem! Lăsă-l pe Dorin! La ce ne trebuie martori la planurile noastre!

(ies)

Scena VI Dorin. (bombănind mereu)

Nem Nemernicici! Si-ai răs de mine cum le-a venit mai bine la socotea-

tesă lă! Auzi, domnule să-mi facă una ca asta! Hai, Dorine, fii

energetic! Geamantanul, strâng-ți lucrăsoarele și.... pe aici

ti-e drumul! (mai strâng ceva din obiecte, împachetează) Nici

mort nu mai rămân aci! Da ce's eu, oal de bătaie? (iar bombănește

iar mai împachetează) (Deodată zărește trandafirul pe masă)

(schimbă la față) Un trandafir! Pentru mine!... Să știi că-i

dela fiara de Voica și... Geta.... Un trandafir! N' am pri-

mit dela o fată de seama mea! Dela o fată de teapa mea!

Să știi că am impresionat-o! Nu, nu putea să-și bată joc lăsându-mi

o floare pe masă.. Si trandafirul e roșu... în limba sentimentală

înseamnă dragoste (oftează)...

(Nu! Dorine! la o parte a mierlăcul! (iar împachetează; iar se întreurepe

dela lucru)

(între timp, Geta întredeschide ușa, îl ascultă)

CONTEMPORARY

LITERATURE PRESS



Piesăde  
fără titlu

-19-

în vîlpoz nu să se facă și directorul statului și merită  
**Geta**, dela tine o fi? Iți abuzează vraja ta de femei... Nu  
 cunoscăzi cum să te îndrăguim să nea să te săraci o vîrstă  
 o, și tu îți, afurințo... . Ce păcat că nu ești soră de cari-  
 tate sau așa cova... Ne luăm dracău să te ia dacă și tu ce  
 ea) și căciușește să te astas, să te iei și să te vîne să te  
 ești sănătate și... (se plimbă nervos prin cameră;  
 l-aș întotdeauna spus să nu te obosescă să te obosescă  
**Geta**, după ce bate la ușă)

(face puțin cuvinte și sărbătoare străvechi esteq

**Scena 7**

Se vedea în loc de scena de la urmă să fie, lucru astfel

**Geta**: Domnule domnul Scorteanu, mi fi suprat pe noi. Să nu vrei să mă  
 binele... (bogătini morii și sfârșitul său să fie săptămână  
**Dorin** (bogătini morii și sfârșitul său să fie săptămână  
 multumesc... pentru... trădăfir...)

**Geta**: Nu ai pierdut e, domnule Scorteanu... Dar să știi că este... Vreau  
 să știi că n'au ierat... Ierat, eu sunt principala vinovată în  
 toate crucea... (nu știi să te gândești la plecare? Ce ar  
 zice mama doar că să nu ne-a plăcut un invadator în felul  
 acesta? Ar fi o ruine pentru noi! Vrei să nu faci de rău,  
 spune, domnule Scorteanu; (lăsă să mă săracă și) (strigă) Ierat

**Dorin** (dă să se urce în seara de ochii, Geta și tace)

**Geta**: Ierat din punctul acesta de vedere și ar trebui să ne ierăți!  
 Dar mai mult doară sătă, și nici să nu ești prieten și cu noi

CONTEMPORARY  
LITERATURE PRESS





Piesăde  
fără titlu

-20-

tinem la această prietenie. În fond cu ce am găsit? Am făcut o glumă care avea la bază de fapt cele mai frumoase intenții.....

Dorin: Ce intenții? Să vă bateți joc, astea v'au fost intențiiile! (se repede iar să împacheteze; Geta îl privește fix, Dorin nu-i poate suporta privirea, cade pe scaun disperat)

Geta: Dacă ești atât de rău și de nefințător, ia-o și așa! Dar eu te rog să ne ierți! Ne ierți, da?

Dorin: Nu pot. Sunt timid.

Geta: Bine. Atunci o să vorbesc eu pentru dumneata, iar dumneata o să aprobi tot ce spun eu.

Eu, te rog așa: domnule Dorin, nu fi rău, iartă-ne.....

D, Dorin răspunde: bine, domnișoară.

Eu: nu așa, domnule Dorin.....

Dorin: Nu, nu e bine.... Dece mă domnești atâta?

Geta: Nu așa, Dorine.....

Dorin (aparte) Ce frumos sună!

Geta (sentimental): Din toată inima, Dorine, cu înțelegere de prieten...

Dumneata: Cu înțelegere de prieten, Geta... Cum pot să mă supăr pentru atâta lucru? N'ati făcut nimic rău, domnișoară Geta....

CONTEMPORARY

LITERATURE PRESS



Piesăde  
fără titlu

-21-

Dorin: Nu e bine....

Cetățean: Nu ai sănătate nicio sănătate.

Dorin (iluminat): Aya....

Cetățean: Nu: cînd sufletele se atrag între ele, cum nici Marcu Aureliu....

Dorin: Iosai-l pe Marcu Aureliu....

Cetățean: Cînd sufletele se atrag (Dorin din ce în ce mai stărt) și se întâlogă și din inalturi coboară pacea eternă a visului....

Dumneata, întreprindu-mă: ...stunci ciștința cum teote prejudecățiile disperă, dispăr urez, gelozia, răutatea și timiditatea (Dorin trezore)

Dorin: Poarte bine.

Cetățean: ....și timiditatea cînd ele nu-i mai su rezult. Atunci din potirul veșniciei sufletești se revărsă blini băut ca eloxitocare cu care Oberon a vrăjît ochii Titaniai, ducește-ne în împărăție tinerii și a întălegorii....

Nu: Nu voia decât să fiu o Vidă setească de măștările lui Răzvan; o făină care să-i ridice vîlul amărăciunilor de altădată să-i eline nevoie ile sufletești, să-i unigă cu bătrânilor ei de femei.

Dorin spune: Sunt timid, Cetățean, și nu pot avea nici un sentiment de prietenie pentru dumneata....

CONTEMPORARY  
LITERATURE PRESS



Piesăde  
fără titlu

-22-

Dorin (isbucnind) : Nu e adevărat ! Nu e adevărat! Dorin n'ar spune  
aşa ceva! Sic! Dorin...ar lua trandafirul şi i l-ar pune  
Getii în păr - aşa! (Geta tace,Dorin se plimbă nervos)  
Domnişoară Geta!

Geta: Nu e bine....

Dorin: Nu e bine?

Geta: Nu.

Dorin: Geta....

Geta: Aşa...

Dorin: Geta,sunt un sălbatic...Mi-e usine...Un bărbat n'ar trebui  
să se poarte astfel (îşi ia capul între mâini)

Geta: Te înțeleg,Dorine (se apropie de el,cât pe ce să-i măngâie  
părul dar se oprește..) Ai avut probabil multe decepții în  
vieata dumitale....Stiu,fetele de astăzi apreciază obrăznicia  
și indecența,artificialitatea și forma.... Cine se mai gândește  
la suflet ?

Dacă ştii să faci complimente și apropouri....

Dorin: Cum i-am făcut eu lui Voica.... (iar îşi ia capul între  
mâini)

Geta: Dece faci astfel de comparații ? Există simpatie și simpatie,

CONTEMPORARY

LITERATURE PRESS



Piesăde  
fără titlu

-23-

eraticești cîntările mele îți sărbătorești o lăuntrică  
într-o atmosferă deosebită și înțeleasă. Cu un rînd de  
înțeleasă și iubire, există... .

Dorin: Voica și Ceta, tu să fac diferență.....

Ceta: Atunci ești un bîrboz desfășurit.

Dorin: Nu, Ceta, sunt plin de defecte. Sunt un ratet. Îl duc (se ridică și  
dă o lovitură la capătul unei lăzile) să văd unde se ascund  
înșochetește și vedo iar transfigurul. Îmi place natura (visător)  
sărindă să fie într-o lăză, să fie într-o lăză, să fie într-o lăză.

Ceta: Nu!

Dorin: Atunci nu mai spui nimic.

Ceta: Nu spune, te rog.... De ce începe cu "Dorinocă". Odată pentru  
totdeauna, și să-mi spui "tu", te rog.

Dorin: Nu știu să vorbesc francez. Vom că defecții nu au nici  
odată prilejul să vorbești francez. Francezul însă să poate exprima prin  
cuvinte ceia care spune sufletul! următoarele ar fi numai  
poeme și poezie cîntată; nu și ocazional editor de artă  
sau... . În următoarele lăzile s'ar înpletîni într-o cumulă care s'ar apăra  
ne-dinaintea ta și și-ar corăji privirea. Ele ar vorbi despre  
singurătatea nouă de totdeauna, de blestemul tinerii pe care-l  
port și nînă, de noințelezarea de care au avut parte dela cei  
pe care i-am cunoscut cu excepția lui Rich.

În vorbi despre nostalgie care-nă sloește inimă, nostalgie

CONTEMPORARY  
LITERATURE PRESS





Piesăde  
fără titlu

-24-

după o ființă căreia să mă dedic și care printr'o fatalitate de neînteleș ar consimți să mi-se dedice mie, cu dăruire și iubire.

Dacă aș ști să vorbesc frumos, nu m'as rătăci în complimente absurde față de aceea căreia i-as încrina simțirea, ci i-as spune tot ce mi s'a revelat din marile Adevăruri; i-as vorbi despre singura putere creatoare din lume care ~~nu~~ este iubirea curată și sfântă; despre natură, făcând-o părtașă a dorurilor noastre; despre dreptate și omenie, cinsti și dreptate.... Dar nu știu să vorbesc frumos.... sunt un ratat.

Geta: Ce frumos vorbești!

Dorin: Dece-ți râzi de mine din nou? Dacă ai putea să-mi citești în suflet, cred că n'ai face-o.

Geta: Ești o ființă ciudată, Dorine... Ai adevărul în față și-l consideri drept minciuna cea mai sfruntată.

Dorin: (redevenind nervos) : Geta, nu spui adevărul.... V'ati bătut joc de mine.... Stiu tot.... Stiu tot!.....

Geta(neînștițită) : Ce anume?

Dorin: Stiu tot! Ați vrut să mă corupeți ! Tu și cu Rică!

Geta: Să te corupem?

Dorin: Da, să mă corupeți, să-mi schimbați sentimentele!

CONTEMPORARY  
LITERATURE PRESS



Piesăde  
fără titlu

-18-25-

Geta: Dorine, am să-ți spun sincerul, dacă nu promisi puțini răbdare. (Naintă) atenție

Dorin: Promis, tu și eu (de către Măstăcani nu se va întâlni) atenție

Geta: Așa că sunt o fetă cu multă mai simplă decât și-i încăpui, ... bolnici, să înțeleagă astfel încât să pot să te mint. În sfîrșit ca să îmi unăzgăz. (Atenție)

Dorin (revoltat) Ce răzăg? Nu pleacă. (se scoală, se pleacă, vîta îl reține cu blândețe)

Geta: Mi-ei promis răbdare. ... de bere să făg, atenție

Dorin: Bine. ... și mi... eniguri e-ai

Geta: Îl adeverăzi, am făcut un săzgăz cu băică pe socoteala ta. El zice că n-o să te pot vîntă de timiditate, însă tu susținean contrariul, ba mai mult, și afirmai că o să te fac să te întărgostăzi de mine. Dar, baia de seară, am făcut acest săzgăz înainte de a te fi amoscat, nu o simplă experiență de cunoscere prostesca. Îl bazan pe faptul că cum o firu rece și lipsită de sentiment și osta și strage pe măsură bătăi....

B'au reușit însă, am pierdut săzgăzul. (Joc)

Dorin: Pe ce săpi făcut săzgăz? ... la jocul săzgăzului nu e nicio diferență

Geta: A făcut un săzgăz american. ... căci înțelegeam că săzgăzul săzgăzul săzgăzul

Dorin: Va să zicii proprietatea do Mică ar putea să te expl atenee cum

CONTEMPORARY  
LITERATURE PRESS





Piesăde  
fără titlu

60

-26-

ar crede el mai bine...

Burkina Geta (tristă) : Da.

Dorin: (uitându-se cu insistență la ea) De fapt,tare mi se pare că el a pierdut rămasagul...

Geta: Nu,Dorine, nu l-a pierdut dar nici nu l-a câștigat,fiindcă...  
(ezită)

Dorin: Spune,nu fi timidă..!

Geta: Fiindcă experiența a fost fatală pentru mine...

Dorin: Geta,pot să cred că.....?

Geta: Mi-e rușine....Mă duc.

Dorin ( după ea) Dece ești timidă? (joc de scenă) Crezi că am să te las?(cu ochiul,făcând-o pe smecherul) E și mai bine,de altfel în grădină.

(Ies)

(imediat după aceasta năvălește în scenă Burghiu)

Scena 9.

BURGHIU

(pilit) Ca să vezi cum sunt femeile,domnule ! Se schimbă după

cum bate vântul! Eri cu mine,azi cu verișorul Getei.

Rodico,Rodico,unde ești să-ți sucesc gâtul și să-l fac

pastram !

CONTEMPORARY  
LITERATURE PRESS



Piesăde  
fără titlu

-27-

Inci noroc că m'a întâlnit cloanța aia de Ionescu de mi-a spus despre finaltele dumisale proiecte cu privire la fiindcă-să! I-a găsit caul și vrea să-l și înspre peste vre-o două săptămîni. Așa zicea domnule, respectivul, să-i inspectez măcelor? Adică de ce să-ni fie pede pe el? Sireoul! Dacă eu știu că o să sufere dela moare astă căre ușă după foscă și buni. Așa, domnule, ca-ni preținica dumnesei căi avem încă împreună și tine la mine? calorifer! telefon! cavelă! Parcă s'ar fi plecat în vacanță! Înști că să-i dea destul de toate! Anenorocirea de a fi continental, nici!

Rodica, unie ești să-ți rup esipourile și să-ți cer scoorteală pentru schimbarea sentimentelor?

(mădam Popescu învilește înțuntru)

Scena 9.

BUNIU, mădam POPESCU

Mădam Popescu: Ah! În urcărit! te-ai căut de-un ceas, frageduș! Ai uitat și dumerica, biblicule? Rodica se uită că domnul Cătălin, verișorul Getei! Mi-a spus-o chiar mădam Ionescu!

Dumitru: Știi tot, mădam Popescu!

Mădam Popescu: Nu mai îmi spune mădam Popescu! ai uitat că pe vremuri

îmi nici nu altfel?

Amintesc că mădam Popescu este căzută într-o criză

CONTEMPORARY  
LITERATURE PRESS



Piesăde  
fără titlu

62

-28-

Burghiu: Smaragda!

Dna Popescu: Așa,Sfredelus! Și....zi...nu s'a produs nici o schimbare în sufletul dumitale când ai aflat de "chestie". Nu ți-a bătut inima mai tare în p.ept?

Burghiu: Ba da,ba da,sunt în stare să fac o crim !

Dna Popescu: O crimă? Dumneata și crimă? Te gândești,firește,să o răpui pe Rodica ! Las'o în plata Domnului ,Sfredelus!

Ce,mu mai sunt fete în lumea asta? Sau femei măritate?

Ce să mai porti gânduri de răsbunare împotriva unei mahalagioaice ca dânsa,indecență și fandosită ! N'am înțeles niciodată cum ai putut să fii îndrăgostit de un monstru ca acela! Și apoi,dumitale,de fap,îți trebuie o femeie așezată cu scaun la cap,o gospodină pricepută , nu o marțafoaie ca dânsa!

Ce Dumnezeu,ești om în toată firea,Sfredelus!

Ești un bărbat cum mai rar se întâlnește!Să te lași dus de o neisprăvită ca Rodica! Ce,adică ochii ăştia să fie pentru o scroambă ca dânsa? Mustățile acestea să se lase măngăiate (i le măngăie) de o hahaleră ca ea? Si să ai parte de o soacra ca bahahuia

CONTEMPORARY  
LITERATURE PRESS



-29-

de madam Ionescu !?

Și cioculețul ăsta ! (îl mânăie)

Burghiu: Madam Popescu....

~~Burghiu~~:Dna Popescu: (cu dor) : Asasino....așa să-mi spui...

Burghiu: Asasino....

Dna Popescu: Sfredelus....

Burghiu: Călăule.....

Dna Popescu: Monstrul meu mic și drăgălaș....

Burghiu: Floarea Reginei....

Dna Popescu: Ciuboțica Cucului.....

Burghiu (disperat) : Dacă sunt sentimental.....

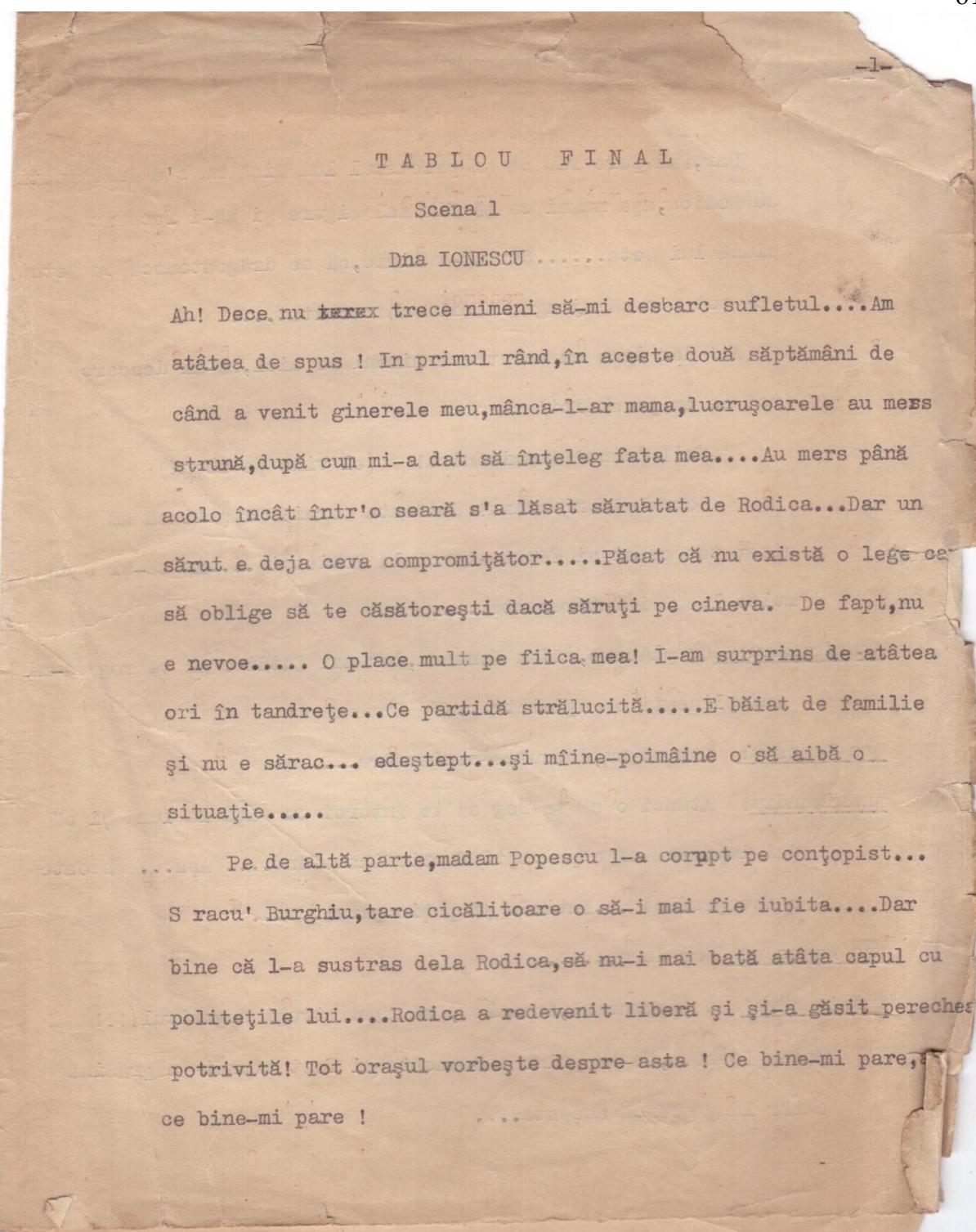
Cortina...





Piesăde  
fără titlu

64



CONTEMPORARY  
LITERATURE PRESS



Piesăde  
fără titlu

-2-

Dar, îmi pare rău că și prietenul lui Rică nu s'a îndrăgostit de Rodica, așa numai ca să fim mai siguri și să-i facă în ciudă lui Geta.....Dar nu-i nimic, să se drăgostească cu Geta.....înțeles că tot n' o să ajungă la nici un rezultat....

Ah! dar dece nu mai trece nimeni pe aici, să-mi descarc  
căutarea tot ce am pe suflet!

Vai! Domnu! Anaximandru! (el vine pe scenă)

Domnu! Anaximandru! Dumneata e erai! Să știi că am uitat tot ce mi-ai făcut atunci la Societate....Am să-ți spun multe lucruri interesante.....

Anaximandru: Cu placere, madam Ionescu, dar mai întâi o să te rog să-mi indeplinești o rugămintă...

Dna Ionescu: Cum să nu, domnule Anaximandru....

Anaximandru: Atunci o să te rog să te întorci cu fața la lună și să dai impresia că o privești foarte insistent.... Așa... (scoate o fotografie) ...Intinde și puțin gâtul.....

Dna Ionescu: Dar dece.....

Anaximandru: Ce însemnează, domnule, să nu distrugi negativul !!!

Madam Ionescu, te-am prins ! Dumneata ai fost atunci în grădină chiar lângă banca aceasta....

CONTEMPORARY  
LITERATURE PRESS





Piesăde  
fără titlu

-3-

... și liniște să se afle în emisiune că nici o grămadă judecătorie nu ar fi putut sănătatea, amintea că-nătările sănătoase

Dna Ionescu: (desarmată) Domnule Anaximandru! sănătoase

Anaximandru: Doamă, actele vorbește!!!! nu îtrebuie să

Dna Ionescu: Domnule Anaximandru, te implor să (mușcându-și buzel

ții seama de sentimentele mele!

Anaximandru: Datoria mai presus de toate, doamă! Unde este

datoria, nu există sentiment și unde este sentiment, nu există

datoria, și rețipmoc! Iac'asa!

Dna Ionescu: (scotându-și batista) Vrei să mă ruinezi, Domnule Anaxi-

mandru? Ce o să zică orașul? Nu te gândești de loc la

mine și la reputația mea?

Anaximandru: Mă gândesc și mi se rupe inima, dar ce pot face? Datoria  
mai presus de toate!

Dna Ionescu: Anaximandru, fie-ți milă!

Anaximandru: Dar dumitale și-a fost milă în tinerețele mele când îți  
făceam curte și te-ai îndrăgostit de soțul dumitale,  
și îți-ai bătut joc de mine cum ai vrut?

Dnz Ionescu: Ștefane, de ce să reînviem trecutul? Am fost o proastă  
că i-am făcut curte soțului meu. Soț! Ce soț! Cârpă nu

soț! Fac ce vreau din el! Pe când dumneata ești un bărbat

... și tu încă nu te-ai săturat să te întrebi de ce

CONTEMPORARY  
LITERATURE PRESS



Piesăde  
fără titlu

-4-

bat energetic, plin de acțiune, un stâlp la casa omului! Cine poate să ți-se asemene, Ștefane? Ești un om drept, o comoară la casa omului! Si iată acum vrei să mă faci de râs! Nu, nu se poate, ești un om prea bun la suflet. (plânge) Ce om bun ești Ștefane!

Anaximandru: Nu plânge, că mi se rupe inima....

Dna Ionescu: Mai bine rupe fotografia.....

Anaximandru: Ce folos.... Ar trebui să distrug negativul.

Dna Ionescu: Ce bun ești! Dă-mi voe să te sărut!

Anaximandru: Vrei să mă mitușești? (nehotărât) Nu se poate....

Dna Ionescu: Ce om drept ești, Ștefane (iaz se repede la el, dar ...)

Vai, uite-l pe Burghiu că vine la întâlnire cu Popeasca...

Hai să ne ascundem colea, să ascultăm ce o să-și spună....

Scena II

(Burghiu vine cu un buchet enorm de flori, se așeză pe banca din stânga și așteaptă)

(Vine și Dorin deasemeni cu flori, se așeză pe banca din dreapta) (Scene. Apoi se uită la ceas)

Dorin : Opt și cinci minute și n'a venit încă.

Burghiu: (Uitându-se la bibicu) Mă iertați D-le, cât e ora la Dvs.?

Dorin : Opt și cinci minute.

Burghiu: Iar mi-a făcut-o bibicul! Si eu care aveam întâlnirea la nomă.

CONTEMPORARY

LITERATURE PRESS



Piesăde  
fără titlu

**Contemporary Literature Press**

**Bucharest University**  
The Online Literature Publishing House  
of the University of Bucharest

**A Manual for the Advanced Study of  
*Finnegans Wake*  
in One Hundred and Thirty Volumes**

Totalling 31,802 pages

by C. George Sandulescu and Lidia Vianu

**CONTEMPORARY  
LITERATURE PRESS**

<http://editura.mttlc.ro>

Holograph list  
of the  
40 languages  
used by James  
Joyce  
in writing  
*Finnegans  
Wake*

Director  
**Lidia Vianu**

Executive Advisor  
**C. George Sandulescu**

You can download our books for free,  
including the full text of *Finnegans Wake*  
line-numbered, at  
<http://editura.mttlc.ro/>,  
<http://sandulescu.perso.monaco.mc/>

**CONTEMPORARY  
LITERATURE PRESS**

<http://editura.mttlc.ro>

The University of Bucharest. 2018